

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.04-07-2014

July 4, 2014

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

| | | |
|--------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| Contact (verb), | اتصال | إبانة، إبراز |
| Continuation, (برمجة) | اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) | إبتدائي، بدائي |
| Missed call, | اتصال فائت | أبجدي عددي |
| Multiplexing, | اتصال متعدد | أبجدي عددي |
| License agreement, | إتفاقية الترخيص | إبدال الحزمة، إبدال الرزمة |
| Agreement, | اتفاق | إبدال الرزمة، إبدال الحزمة |
| Calling convention, | اتفاق نداء | إبدال |
| Hot Key, | اتفاق على المفتاح | أبدأ، قَطْ |
| Shift key, | اتفاق على المفتاح | أبدي، لا نهائي |
| Prevent, | اتقاء، تجنب | إبراز |
| Autocompletion, | اتمام تلقائي | إبراز، إبانة |
| Finalize, | إتمام، إكمال، اختتام | إبرة، سلة |
| Finish, | إتمام، إكمال، إنهاء | إيسلون |
| Proof, | إثبات، برهان | إبطال، سحب |
| Mouse trails, | أثر الفأرة | إبعاد، عزل |
| Adaptive answering, | إجابة تكييفية | إبلاغ، علانية |
| Response, | إجابة | أبلع |
| Deforestation, | إجتثاث الغابة، إزالة الغابة | أبوي |
| Pull, | إجتذاب، جر، سحب | أبيض |
| Audiographic teleconferencing, | اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد | إتاحة |
| Video conference, | اجتماع مرئي | اتجاه |
| Fallback procedure, | إجراءات التراجع | اتجاه، توجيه |
| Action, | إجراء | اتجديد |
| Defunct process, | إجراء فان، إجراء ميت | إتحاد متقط |
| Defunct process, | إجراء ميت، إجراء فان | إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد |
| Orphan process, | إجراء يتيم | منفصل |
| Parallel processing, | إجراء متواز، معالجة متوازية | إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع |
| Procedure, | إجراء | المفصل |
| Runnable process, | إجراء تشغيلي | إتساع، برهة |
| General, | إجمالي، عام | إتصالي، رابط |
| | | اتصال |
| | | اتصال |

| | | | |
|---------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| Exhaustive testing, | إختبار معمق، إختبار شامل | Abort, | إجهاض |
| Functional testing, | إختبار وظيفي | Half-duplex, | أحادي الاتجاه |
| Heuristics testing, | إختبار الكسبية | Monochrome, | أحادي اللون |
| Hybrid testing, | إختبار مهجن | Cross-reference, | إحالة |
| Manual testing, | إختبار يدوي | Referral, | إحالة |
| Test, | إختبار | Convergence, | إحتشاد |
| Test Module, | إختبار الوحدة | Congestion, | إحتقان |
| Finalize, | إختتام، إتمام، إكمال | Probabilistic, | أحتمالية |
| Picker Settings, | إختار الإعدادات | Operational requirements, | إحتياجات عملية، متطلبات عملية |
| Beta reduction, | إختزال بيتا | Requirement, | إحتياج، متطلب |
| Type mismatch, | إختلاف في النوع | Backup, | إحتياطي، نسخ إحتياطي، نسخة إحتياطية |
| Probability, | إختمال، توقُّ | Spare, | أحتياطي |
| Choice, | إختيار | Standby, | إحتياطي |
| Choose, | إختيار | Cartesian coordinates, | إحداثيات ديكارتية |
| Domain selection, | أختيار المجال | Scoring, | إحراز، أحرز |
| Multiselection, | إختيار متعدد | Scoring, | أحرز، إحراز |
| Picking, | إختيار، إنتقاء | Sense, | إحساس، متجه |
| Select, | إختيار | Statistics, | إحصائيات |
| Serve, | أخدم | Statistical, | أحصائي |
| Ping-pong, | أخذ و رد | Enumeration, | إحصاء، تعداد |
| Input/output, | إخراج، إدخال | Replacement, | إحلال، استبدال |
| I/O subsystem, | إخراج فرعي، نظام إدخال | Red, | أحمر |
| Other, | أخر | News, | أخبار |
| Green, | أخضر | Acceptance testing, | إختبار القبول |
| Cache miss, | إخطاء مَحْبَأ | Automated testing, | إختبار آلي |
| Minor faults, | أخطاء صغيرة | Beta testing, | إختبار بيتا |
| Hide, | إخفاء | Branch coverage testing, | إختبار تغطية |
| Computer ethics, | أخلاقيات حاسوب | التفرّع | |
| Disclaimer, | إخلاء مسؤولية | Confidence test, | إختبار ثقة |
| Disassemble, | إخلع، فك | Exhaustive testing, | إختبار شامل، إختبار معمق |
| Ethics, | آداب، علم الأخلاق، انضباط | | |
| Netiquette, | آداب التعامل في الشبكة | | |

| | | | |
|---------------------------|------------------------------|------------------------|-----------------------------|
| Send, | إرسال | Administration, | إدارة |
| Simultaneous shipment, | إرسال فوري | Change management, | إدارة التغيير |
| Anchoring, | إرساء | Manage, | إدارة |
| Dock, | إرساء | Management, | إدارة |
| Post, | أرسل (فعل)، رسالة | Memory management, | إدارة ذاكرة |
| Submit, | أرسل، أشارك | Network management, | إدارة الشبكة |
| Guideline, | إرشادات | Power management, | إدارة الطاقة |
| Archiving, | أرشفة | Project management, | إدارة مشاريع |
| Archive, | أرشيف | System administration, | إدارة النظام |
| Personal Package Archive, | أرشيف الحزم الشخصي | Administrative, | إداري |
| Constraint satisfaction, | إرضاء قيود | Deprecate, | أدان |
| Attach, | إرفاق | Encoder, | أداة ترميز |
| Digits, | أرقام | Tool, | أداة |
| Random numbers, | أرقام عشوائية، أعداد عشوائية | Deprecation, | إدانة |
| Widow, | أرملة | Input/output, | إدخال، إخراج |
| Indentation, | إزاحة | Insert, | إدراج |
| Shift, | إزاحة | Declare, | إدلاء، إعلان |
| Anti-aliasing, | إزالة التسنن | Dissolve, | إذابة |
| Antialiasing, | إزالة التسنن | Multicast, | إذاعة متعددة |
| Comment out, | إزالة تعليق | Go, | إذهب، إنطلق |
| Deforestation, | إزالة الغابة، إجثاث الغابة | File permissions, | أذون ملف |
| Defragment, | إزالة التشظية | Perplexity, | إرباك، حيرة |
| Deinstallation, | إزالة التثبيت، فك التثبيت | Quarantine, | أربعينية |
| Remove, | إزالة | Dependence, | ارتباط، تبعية |
| Hassle, | إزعاج | Keybind, | ارتباط المفتاح |
| Deadlock, | أزمة، مأزق | Key binding, | ارتباط المفتاح |
| E-zine, | أزن | Jitter, | إرتعاش، رجرجة |
| Weeks, | أسابيع | Height, | إرتفاع |
| Base, | أساس، قاعدة | Increase, | إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار |
| Software Foundation, | أساس فارغ | Expect, | إرتقب، توقع |
| Microfortnight, | أسبوعان ميكرو | Kernel panic, | إرتياع، دعر |
| | | Deferral, | إرجاء |
| | | Magenta, | أرجواني |

| | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|------------------------|---|
| Persistence, | استمرار | Week, | أسبوع |
| Clone, | استنساخ، مستنسخ | Workweek, | أسبوع عمل |
| Duplicate..., | استنساخ... | Resume, | إستئناف |
| Authentication, | استيثاق | Replacement, | استبدال، إحلال |
| Import, | استيراد | Replace, | استبدل |
| Cylinder, | اسطوانة | Exceptions, | إستثناءات |
| Legend, | أسطورة، دليل مصطلحات | Exception, | استثناء |
| Bottom, | أسفل | Mutual exclusion, | استثناء متبادل |
| Projection, | اسقاط | Memorandum, | إستحضار، محضر |
| Ascii, | أسكي | Maturity, | استحقاق |
| Continuation passing style, | أسلوب تمرير متابعة | Inquire, | إستخبر، تساءل |
| Indent style, | أسلوب الإزاحة | Extract, | استخرج |
| Names, | أسماء | Function call, | إستدعاء وظيفة |
| Absolute pathname, | اسم مسار مطلق | Invoke, | استدعاء |
| Backronym, | اسم موجز عكسيا | Remote procedure call, | استدعاء إجراء عن بُعد |
| Basename, | اسم أساسي | Evolution strategy, | استراتيجية تطورية |
| Canonical name, | اسم متعارف عليه | Loopback, | إسترجاع |
| Device name, | اسم الجهاز | Recover, | استرجاع |
| Domain name, | اسم المجال | Redemption, | استرداد |
| File name, | اسم ملف | Explore, | استطلاع |
| Filename, | اسم ملف | Recovery, | استعادة |
| Full pathname, | إسم مسار كامل | Restore, | استعاد |
| Host name, | اسم المضيف | Changeover, | استعداد للتغيير |
| Hostname, | اسم مضيف | Query, | استعلام |
| Logical-hostname, | اسم مضيف منطقي | Usage, | استعمال |
| Login name, | اسم الولوج | Data mining, | أستغلال البيانات |
| Name, | اسم | Inspection, | إستقصاء، تَفَقُّد |
| Nick name, | اسم مستعار | Device-independent, | إستقلالي من التجهيزة |
| Pathname, | اسم المسار | Form, | استمارة، شكل |
| Private hostname, | إسم مضيف خصوصي، إسم مضيف شخصي | Continuation, | استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة) |
| | | Continue, | استمرار |

| | | | |
|--------------------|---------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| Immediate version, | إصدار فوري، إصدار عاجل | Private hostname, | إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي |
| Version, | إصدار | Root user name, | اسم المستخدم الجذري |
| Versioning, | أصدرة | Sitename, | اسم موقع |
| Yellow, | أصفر | Textual name, | اسم الموصل |
| Bug fix, | إصلاح خلل | Username, | اسم المستخدم |
| Fix, | إصلاح | User name, | اسم مستخدم |
| Original, | أصلي | Assignment, | إسناد |
| Ethics, | أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق | Creeping featurism, | إسهال الميزات |
| Native, | أصيل | Quota, | أسهم، حصّة |
| Add, | إضافة | Exponential, | أسّي |
| Additional, | إضافي | Frequently asked question, | أسئلة و أجوبة |
| Auxiliary, | إضافي | Exponent, | أس |
| Extra, | إضافي | Credits, | إشادات |
| More, | اضافي | Carrier signal, | إشارة حاملة |
| Illumination, | إضاءة، تنوير | Signal, | إشارة |
| Child window, | إطار فرعي | Sign, | إشارة، رمز |
| Data frame, | إطار قاعدة معطيات | Color saturation, | إشباع ألوان |
| Frame, | إطار | Submission, | اشترك |
| Frames per second, | إطار في الثانية | Submit, | اشترك، ارسل |
| Internal frame, | إطار داخلي | Notice, | اشعار |
| Page frame, | إطار الصفحة | Certify, | إشهاد |
| Palette window, | إطار لوحة الألوان | Cache hit, | إصابة مخبأ |
| Window frame, | إطار النافذة | Preformat, | إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية |
| Dissertation, | أطروحة، مبحث | Versions, | اصدارات |
| Firing, | إطلاق | Demo version, | اصدارة العرض التوضيحي |
| Show, | إظهار | Major release, | إصدار هامة |
| Unhide, | إظهار | Release, | إصدار |
| Reboot, | إعادة اقلاع | Beta version, | إصدار بيتا |
| Reconnect, | إعادة اتصال | Bug fix release, | إصدار مصلح |
| Redirect, | إعادة توجيه | Immediate version, | إصدار عاجل، إصدار فوري |
| Redirection, | إعادة توجيه | | |
| Redo, | إعادة | | |

| | | | |
|---------------|------------------------------|------------------------|----------------------------------|
| Snooze, | إغفاءة، غفوة | Refactoring, | إعادة التصنيع |
| Close, | إغلاق | Regenerate, | إعادة توليد |
| Closure, | إغلاق | Reinstallation, | إعادة التثبيت |
| Halt, | إغلاق، إيقاف | Reload, | إعادة تحميل |
| Locking, | إغلاق، إقفال | Reorganize, | إعادة تنظيم |
| Avatar, | أفاتار | Repaginate, | إعادة اعداد الصفحة |
| Dummy, | أفتراضي، هامد، دمية | Repagination, | إعادة اعداد الصفحة |
| Best effort, | أفضل جهد (خدمة ...) | Repeat, | إعادة، تكرار، ترديد |
| Horizontally, | أفقياً | Resize, | إعادة تحجيم |
| Horizontal, | أفقي | Restart, | إعادة تشغيل |
| Handshake, | إقامة الإتصال | Restructuring, | إعادة هيكلة |
| Handshaking, | إقامة الإتصال، تأكيد الإتصال | Reuse, | إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال |
| |) | Dependency, | اعتمادية |
| Enterprise, | (إقبال على) مشروع جديد | Credential, | إعتماد |
| | ا | Classic, | إعتيادي، تقليدي |
| Quotation, | اقتباس | Sampling, | إعتيان |
| Quote, | اقتباس | Settings, | إعدادات |
| Proposition, | إقتراح، مُقترح | Random numbers, | أعداد عشوائية، أرقام عشوائية |
| Suggest, | إقتراح | Setup (Configuration), | إعداد |
| Suggestion, | إقتراح | Display report, | عرض التقرير |
| Conjunction, | إقتران | Play, | أعزف، شغل، إقرء |
| Restrict, | إقتصار | Greater, | أعظم من، أكبر من |
| Restriction, | إقتصار | Reverse video, | أعكس الفيديو |
| Crop, | إقتصاص | Announce, | إعلان |
| Older than, | أقدم من | Announcement, | إعلان |
| Eject, | أقذف | Declare, | إعلان، إدلاء |
| Approval, | إقرار | Poster, | إعلان، مُلصق |
| Approve, | إقرار | Highest, | أعلى قيمة، الأعلى |
| Play, | إقرء، شغل | Meta, | أعلى |
| Max, | أقصى | Elite, | أعيان، وجهاء، نخبة |
| Solid lines, | أقصى عدد من السطور | Flood, | أغرق |
| Locking, | إقفال، إغلاق | Sheets, | أغطية |

| | | | |
|------------------------|---|---------------------------------|----------------------------------|
| Current working, | الأعمال الجارية، الأشغال الجارية | Boot, | إقلاع |
| Maximum, | الأقصى | Booting, | إقلاع |
| Optimal, | الأمثل | Region, | إقليم، قطر |
| Standard deviation, | الانحراف المعياري | Less, | أقل |
| Forward compatibility, | الإنسجام المستقبلي، التوافق المستقبلي | Less than, | أقل من |
| Distributed systems, | الأنظمة الموزعة | Lower, | أقل |
| Objects, | الأهداف | Greater, | أكبر من، أعظم من |
| Breadth-first search, | البحث بالعرض أولاً | Greater or equal, | أكبر من أو مساو |
| Depth-first search, | البحث بالعمق أولاً | Greater than, | أكبر من |
| Portuguese, | البرتغالية | Write, | أكتب |
| Floss, | البرمجات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: ذر ■ براوين صـ رخ صفتور | Acquire, | اكتساب |
| Polish, | البولندية | Detection, | اكتشاف |
| Functionality, | التأدية الوظيفية | Error detection and correction, | إكتشاف و تصحيح الأخطاء |
| Quality control, | التأكد من الجودة | Presence detect, | إكتشاف التواجد |
| Next, | التالي | Increase, | إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد |
| E-commerce, | التجارة الالكترونية | Exabyte, | إكسابايت |
| Electronic commerce, | التجارة الالكترونية | Extranet, | إكسترانت |
| Cybernetics, | التحكم الآلي | Finalize, | إكمال، إتمام |
| Modulation, | الترنيم | Finish, | إكمال، إتمام |
| Registration, | التسجيل | Lowest, | الأدنى |
| Key-encrypting, | التشفير بالمفاتيح | Minimum, | الأدنى |
| Forward compatibility, | التوافق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي | Mantissa, | الأساس العشري، الجزء العشري |
| Normalisation, | التطبيع | Fault tolerance, | الاستجابة للخطأ |
| Speech recognition, | التعرف على الكلام | Current working, | الأشغال الجارية، الأعمال الجارية |
| Public-key encryption, | التعمية بالمفتاح العمومي | Key frame, | الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي |
| Word wrap, | التفاف الكلمات | Key frame, | الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي |
| Capture, | التقاط | Parent window, | الإطار الأصل |
| Collect, | التقاط | Primary window, | الإطار الأساسي |
| | | Square numbers, | الأعداد المربعة |
| | | Triangular numbers, | الأعداد المثلثة |
| | | Highest, | الأعلى، أعلى قيمة |

| | | | |
|---------------------|------------------------------|----------------------|--|
| Brightness, | السطوع | Screen capture, | إلتقاط الشاشة |
| Sanskrit, | السنسكريتية | Distort, | التواء، تشوه |
| Jaz Drive, | السواقة مفتوحة | Mantissa, | الجزء العشري، الأساس العشري |
| XDMCP socket, | السوكت المحليّة | Southbridge, | الجسر الجنوبي |
| Swedish, | السويدية | Current session, | الجلسة الحالية |
| Sweden, | السويد | Append, | إلحاق |
| Network, the, | الشبكة | Induction, | الحثّ |
| Company, | الشركة | Infimum, | الحَدّ الأدنى الأعظم |
| Organization, | الشركة، منظمة | Fields involved, | الحقول المتورطة |
| North, | الشمال | Fall back, | الحلّ في حالة التراجع، اللجوء |
| Source code, | الشفيرة الأصليّة | Fallback, | الحلّ في حالة التراجع، اللجوء |
| Paste, | إلصاق | Parallel computing, | الحوسبة المتوازية |
| Glyph, | الصورة الرمزية | | (التشغيل) |
| Demand, | الضرورة، المطلب | Quantum computing, | الحوسبة الكمومية |
| Warranty, | الضمان | Lavender, | الخُرَامي |
| Physical layer, | الطبقة الملموسة | Escape, | الخلوص |
| Threshold, | العتبة: | Validate, | إلخ...، وظائف البرامج |
| At sign, | العلامة ا | FIFO, | الداخل أولاً، خارج أولاً |
| Physical address, | العنوان الملموس | First in first out, | الداخل أولاً، خارج أولاً |
| Virtual address, | العنوان الظاهري | First-in, first-out, | الداخل أولاً يخرج أولاً |
| Cancel, | إلغاء | Last-in first-out, | الداخل آخرًا، خارج أولاً |
| Echo cancellation, | إلغاء الصدى | LIFO, | الداخل آخرًا، خارج أولاً |
| Pending signals, | إلغاء التنزيلات المتبقية؟ | Current directory, | الدليل الحالي |
| Unlock, | إلغاء القفل | Root directory, | الدليل الجذر |
| Unsubscribe, | إلغاء التسجيل | Cron, | الدورية |
| Floating-point, | الفاصلة العائمة | Physical memory, | الذاكرة الملموسة، الذاكرة |
| Alpha, | ألفا | | الموجودة حقيقياً |
| Power-on self-test, | الفحص الذاتي عند الإقلاع | Physical memory, | الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة |
| Metric space, | الفضاء المترى، المجال المترى | Magic number, | الرقم السحري |
| Philippines, | الفيليبين | First customer, | الزبون الأول |
| Aleph, | ألف | Scrolling, | الزلق |
| | | Previous, | السابق |

| | | | |
|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Shortest job first, | المهمة الاقصر أولاً | Greatest common divisor, | القاسم المشترك الأعظم |
| Implicit parallelism, | الموازاة الدفينة، الموازاة الضمني | Force, | القدرة، القو |
| Implicit parallelism, | الموازاة الضمني، الموازاة الدفينة | Power, | القدرة، قوى |
| Earliest deadline first, | الموعد الأقصى الأبر، أولاً | Resolutions, | القرارات |
| Timer, | المؤقت | Force, | القو، القدرة |
| Expected location, | الموقع المرتقب، المكان المرتقب | Digital electronics, | ألكترونيات رقمية |
| Literature, | المؤلفات | Electronic, | الالكتروني |
| Midi, | الميدى | Chrominance, | الكروماتية |
| Custom window, | النافذة الإصطلاحية | Infinity, | اللاتناهي |
| USB, | الناقل التسلسلي العام (اوص) | Kernal, | اللّب، النواة |
| Result, | النتيجة | Fall back, | اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع |
| Copy left, | النسخ للجميع | Fallback, | اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع |
| Nickle, | النكل | Nick, | اللقب |
| Kernal, | النواة، اللّب | Motherboard, | اللوحة الأم |
| Hindi, | الهندية | Diamond, | الماس |
| Openid, | الهوية المفتوحة | Computer literacy, | إلمام بالحاسوب |
| Abstract machine, | آلة مجردة | Metric space, | المجال المترى، الفضاء المترى |
| Digital camera, | آلة تصوير رقمية، كمرّة رقمية | Parent directory, | المجلد الأم |
| Instrument, | آلة | Subtotal, | المجموع الفرعي |
| Machine, | آلة، حاسوب | Stock Ticker, | المخزون المتبقي: |
| Pocket calculator, | آلة حاسبة للجيب | Bibliography, | المراجع |
| Von Neumann machine, | آلة فون نيومان | Real user, | المستخدم الواقعي |
| WAP, | الواب | Receiver, | المستقبل |
| Primary Colors, | ألوان أولية | Demand, | المطلب، الضرورة |
| Secondary Colors, | ألوان ثانوية | Equation, | المعادلة |
| Description, | الوصف | Expected location, | المكان المرتقب، الموقع المرتقب |
| Optical fiber, | الياف ضوئية | Intellectual property, | الملكية الفكرية |
| Optical fibre, | الياف ضوئية | Symbolic logic, | المنطق الرمزي |
| Automatically, | آلياً | Look and feel, | المنظر و الأحساس |
| | | Exclusive OR, | المنظمة: |

| | | | |
|-------------------|---------------------------------|---------------------|------------------------------|
| Pipe, | أنبوب | Mechanism, | آلية |
| Intranet, | إنترانت | Sandbox, | آلية تحديد الوصول |
| Internet, | إنترنت | Journal, | اليومية |
| Back-propagation, | انتشار خلفي | Auto, | آلي |
| Propagation, | انتشار | Automatic, | آلي |
| Waiting, | انتظار | Bot, | آلي |
| Enlargement, | إتفاخ، تضخيم | Forward, | إلى الأمام |
| Picking, | إنتقاء، إختيار | Foreground, | أمامية اللوحة، أمامية المنظر |
| SYLK file, | إنتقاء ملف | Foreground, | أمامية المنظر، أمامية اللوحة |
| Target file, | إنتقاء ملف | Security, | أمان |
| Timeout, | اتتهت المهلة، مهلة | Amper, | أمبير |
| Skew, | انحراف | File extension, | إمتدادة الملف |
| Alert, | إنذار، تنبيه | Extension, | امتداد |
| Warning, | إنذار | Filename extension, | امتداد اسم ملف |
| Copy and paste, | إنسخ وألصق | Priviledge, | امتياز |
| Create, | إنشاء | Privilege, | امتياز |
| Creation, | إنشاء | Optimise, | أمثلة |
| Tar archive, | إنشاء محفوظة | Optimization, | أمثلة |
| Meltdown, | انصهار | Optimize, | أمثلة |
| Ethics, | انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول | Command, | أمر |
| Additive, | انضمامي | Compound command, | أمر مركب |
| Join, | انضمام | Directive, | أمر توجيهي |
| Pagebreak, | إنطلاقة صفحة جديدة | File signature, | أمضاء ملف |
| Go, | إنطلق، إذهب | Signature, | إمضاء |
| Embedding, | إنطمار، طمر | Computer security, | أمن الكمبيوتر |
| Eigenvectort, | أنظر يـكـنـقـحـتـر | Safe, | أمن |
| Refresh, | إنعاش | Safety, | أمن، وقاية |
| Divergent, | إنفراجي، تباعدي | Secure, | أمن |
| Divergence, | إنفراج، تباعد | Miles, | أميال |
| Fork, | إنفراج، تشع | Em, | إم |
| Divergence, | إنفراق، تباعد، إنفراج | Mother, | أم |
| Split, | انقسام | Named pipe, | أنبوبة اتصال مسماة |
| Expire, | إنقضة الصلاحية | Cathode ray tube, | أنبوب حرات كاثودي |

| | | | |
|-----------------------|----------------------------|------------------------|--------------------------------|
| Section, | باب (كتاب)، قسم | Abortive release, | انقطاع (شبكي) مجهض |
| Beamer, | باث | Break (program), | انقطاع |
| Internal, | باطنية، داخلية | Priority inversion, | إنقلاب الأولوية |
| Inside, | باطني، داخل | Functional dependency, | إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية |
| Mailer, | باعث بريد | Finish, | إنهاء، إتمام، إكمال |
| Remaining, | باقي | Terminate, | إنهاء. |
| Percent, | بالمئة | Crash, | انهيار |
| Parcel, | باله، صرّ | Real-time, | أني |
| Heat sink, | بالوعة حرارة | Hello World, | أهلا بالعالم |
| Constructor, | باني | Ellipse, | إهليج |
| Loose bytes, | بايتات مفككة | Ellipsoid, | إهليلجي |
| Byte, | بايت ، جزئ | Bus priority, | أولوية نواقل |
| Value added retailer, | بائع مفرق ذو قيمة مضافة | Priority, | أولوية |
| Vendor, | بائع | First-order, | أولي الترتيب، أولي الدرجة |
| Bit, | بِتة ، ثنائية ، ذرة | First-order, | أولي الدرجة، أولي الترتيب |
| Bitwise, | بتي | Leading, | أولي، رئيسي، قيادي |
| Check bit, | بت الفحص | Primary, | أولي |
| Parity bit, | بِت التزاوج، بِت الزوجية | Or, | أو |
| Parity bit, | بِت الزوجية، بِت التزاوج | Commit, | إيداع |
| Broadcast, | بث | Iceland, | أيسلندا |
| Beam search, | بحث دعاميع | Dispatch, | إيفاد |
| Binary search, | بحث ثنائي | Rhythm, | إيقاع |
| Find, | بحث ، عشور (على) | Halt, | إيقاف، إغلاق |
| Lookup, | بحث | Shut down, | إيقاف التشغيل |
| Search, | بحث | Mini icons, | أيقونات صغيرة |
| Weighted search, | بحث موزون | Icon, | أيقونة |
| Intuition, | بداهة | Window icon, | أيقونة النافذة |
| Scratch, | بداية، لاشيء (صفر). | September, | أيلول |
| Start, | بداية | Hello, world, | أهيا العالم، مرحبا |
| Initial, | بدائي، إبتدائي | | |
| Listless, | بدون قائمة | | |
| None, | بدون، لا أحد، لا شيء | | |

ب

Portal, باب، بوابة

| | | | |
|---------------------|-----------------------|------------------------------------|----------------------|
| Freeware, | برمجيات مجانية | No numbering, | بدون تعداد |
| Hyperware, | برمجيات فائقة | Alternative, | بديل |
| Shareware, | برمجيات نصيبية | Relay, | بديل، منقل |
| Malware, | برمجية خبيثة | Axiom, | بدئية |
| Software, | برمجية | Quickstart, | بدء (تشغيل) سريع |
| Antivirus software, | برنامج مضاد للفيروسات | Starting, | بدء |
| Backup software, | برنامج احتياط | Startup, | بدء التشغيل |
| Charityware, | برنامج خيري | Stub, | بذرة |
| Computer program, | برنامج حاسوب | Dirty, | بذيء، وسخ |
| Functional program, | برنامج وظيفي | Legacy software, | برامج تراثية |
| Metaprogram, | برنامج أعلى | Programs, | برامج |
| Program, | برنامج | Braille, | برايل |
| Schedueler, | برنامج جدولة، مجدول | Portugal, | برتغال |
| Spyware, | برنامج تجسس | Orange, | برتقالي |
| Startup Program, | برنامج بدء تشغيل | Aspect-oriented programming, | برمجة موجهة بالمظاهر |
| System software, | برنامج النظام | Configuration programming, | برمجة تشكيل |
| Proof, | برهان، إثبات | Constraint functional programming, | برمجة وظيفية قيدية |
| Span, | برهة، إتساع | Evolutionary programming, | برمجة تطورية |
| Electronic mail, | بريد إلكتروني | Functional programming, | برمجة وظيفية |
| Email, | بريد إلكتروني | Generic programming, | برمجة جنيسة |
| E-Mail, | بريد (إلكتروني) | Linear programming, | برمجة خطية |
| E-mail, | بريد إلكتروني | Logic programming, | برمجة منطقية |
| Mail, | بريد | Microprogramming, | برمجة ميكرو |
| Mail to, | بريد إلى | Multiprogramming, | برمجة متعددة |
| Phone mail, | بريد هاتفي | Object-oriented programming, | برمجة كائنية |
| Voice mail, | بريد صوتي | Paranoid programming, | برمجة جنون الإرتياب |
| Flash, | بريق | Programming, | برمجة |
| Applet, | برمجة | Reverse engineering, | برمجة عكسية |
| Naive, | بريء، ساذج | Systems programming, | برمجة الانظمة |
| Buzz, | بزز | Free software, | برمجيات حرة |
| Numerator, | بسط | | |
| Simple, | بسيط، سهل | | |
| Visual, | بصري | | |

| | | | |
|-------------------------------------|---|-------------------------|-----------------------------|
| Control structure, | بنية تحكم | Computer vision, | بصر حاسوبي |
| Data structure, | بنية البيانات | Babbleprint, | بصمة منطوقة |
| Infrastructure, | بنية تحتية | Battery, | بطارية |
| Structure, | بنية | Card, | بطاقة |
| Gate, | بوابة | Daughtercard, | بطاقة سلية |
| Gateway, | بوابة | Expansion card, | بطاقة توسعة |
| Logic gate, | بوابة منطقية | Graphics card, | بطاقة رسومات |
| Portal, | بوابة، باب | Network card, | بطاقة شبكة |
| Proxy gateway, | بوابة وسيطة | Network interface card, | بطاقة واجهة الشبكة |
| Knowbot, | بوت معرفة | Punch card, | بطاقة ثقب |
| Baud, | بود | Sound card, | بطاقة الصوت |
| Focus, | بؤرة | Storage card, | بطاقة التخزين |
| Keyboard focus, | بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح | Ventilator card, | بطاقة تهوية |
| Inch, | بوصة | Video card, | بطاقة مرئيات |
| Data, | بيانات | Wild card, | بطاقة هوجاء |
| Direct graphic, | بيانات مباشرة، رسومات مباشرة | Deactivate, | بطل |
| External data, | بيانات خارجية | Slow, | بطيء |
| Metadata, | بيانات وصفية | Delegation, | بعثة، نيابة |
| Message catalog, | بيان الرسالة | Dimension, | بُعد، قياس |
| Beta, | بيتا | Fractal dimension, | بُعد كسوري |
| Perl, | بيرل | Remote, | بعيد، عن بعد |
| Computational molecular biology, | بيولوجيا جزيئية حاسوبية | Pixel, | بكسل |
| Environment, | بيئة | Null modem, | بلا مودم |
| Homogeneous environment, | بيئة متجانسة | Constructive, | بنائي |
| Ide, | بيئة تطوير متكاملة | Build, | بناء |
| IDE, | بيئة تطوير متكاملة | Clause, | بند |
| Integrated development environment, | بيئة التطوير المتكامل | Child, | بنوي |
| Ergonomic, | بيئات العمل | Abstract syntax, | بنية مجردة |
| | | Algebraic structure, | بنية جبرية |
| | | ALSA, | بنية لينكس الصوتية المتقدمة |
| | | Architecture, | بنية |
| | | Child structure, | بنية بنوية |

| | | | |
|-----------------------|------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Notify, | تبلغ | Functional dependency, | تابعية وظيفية، |
| Image sequence, | تتابع صور، تعاقب صور | إنقياد وظيفي | |
| Cascade, | تتالي | Master-slave, | تابع ومتبوع |
| Autotrace, | تتبع آلي | Slave, | تابع |
| Backtracking, | تتبع خلفي | Case sensitivity, | تأثر بـكبر الحروف |
| Install, | تثبيت | Effect, | تأثير، مؤثر |
| Installation, | تثبيت | Delay, | تأخير، مهلة |
| Setup (Installation), | تثبيت | Date, | تاريخ |
| Evaluation, | تثمين، تقويم، تخمين | Epoch, | تاريخ بدء الحساب |
| Partial evaluation, | تثمين جزئي، تخمين جزئي | History, | تاريخ |
| Disk duplexing, | تثنية القرص | Foundation, | تأسيس، مؤسسة |
| Ignore, | تجاهل | Check, | تأكد، فحص |
| Adjacency, | تجاور | Confirm, | تأكيد |
| Bypass, | تجاوز | Confirmation, | تأكيد |
| Failover, | تجاوز الفشل | Handshaking, | تأكيد الإتصال، إقامة الإتصال |
| Jump, | تجاوز، قفز | Hardware handshaking, | تأكيد اتصال عتادي |
| Override, | تجاوز | Quality assurance, | تأكيد الجودة |
| System testing, | تجربة النظام | Kerning, | تأليف (الأحرف) |
| Abstraction, | تجريد | Complete, | تام |
| Beta abstraction, | تجريد بيتا | Exact, | تام |
| Bracket abstraction, | تجريد الأقواس | Abstract interpretation, | تأويل مجرد |
| Data abstraction, | تجريد البيانات | Electronic data interchange, | تبادل بيانات إلكتروني |
| Fragmentation, | تجزئة | Divergent, | تباعدي، إنفراجي |
| Partitioning, | تجزئة، تقسيم | Divergence, | تباعد، إنفراج، إنفراق |
| Block (verb), | تجميد | Contrast, | تباين |
| Freeze, | تجميد | Lag, | تباطؤ |
| Combination, | تجميع | Dissipation, | تبدد |
| Aggregation, | تجميع | Packet-switched, | تبديلي الحزمة |
| Prevent, | تجنب، اتقاء | Context switch, | تبديل سياق |
| Mixer device, | تجهيزة خلط، جهاز خلط | Label switching, | تبديل الرقعات |
| Workaround, | تحايل | Toggle, | تبديل |
| | | Dependence, | تبعية، ارتباط |

| | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|------------------------|---|
| Dynamic analysis, | تحليل دينامي | Grain, | تحبب |
| Flow analysis, | تحليل التدفق | Infrared, | تحت أحمر |
| Fourier Analysis, | تحليل فوريير | Bus sizing, | تحجيم نواقل |
| Lexical analysis, | تحليل مغوي | Incremental update, | تحديث تزايدى |
| Object-oriented analysis, | تحليل غرضي | Update, | تحديث |
| | التوجيه | Define, | تحديد، تعريف |
| Parse, | تحليل | Rating, | تحديد الدرجة، تقدير |
| Parsing, | تحليل | Specify, | تحديد |
| Real-time structured analysis, | تحليل بنيوي فوري | Edit, | تحرير |
| | بنوي فوري | Edition, | تحرير، طبعة |
| Static analysis, | تحليل ثابت، تحليل ساكن | Animation, | تحريك |
| Static analysis, | تحليل ساكن، تحليل ثابت | Animate, | تحريك |
| System analysis, | تحليل النظام، فحص النظام | Move, | تحريك |
| Load, | تحميل، حمل | Enhancement, | تحسين |
| Morphing, | تحول | Data acquisition, | تحصيل (استحصال) معطيات |
| Switch, | تحول | Prepare, | تحضير |
| Discrete Fourier transform, | تحويلة أفورية المتقطعة | Validate, | تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...) |
| Beta conversion, | تحويل بيتا | Validation, | تحقق من سلامة |
| Converse, | تحويل، عكس (منطق) | Verification, | تحقيق |
| Conversion, | تحويل | Verify, | تحقيق |
| Conversion to iteration, | تحويل إلى التكرار | Control, | تحكم |
| Convert, | تحويل | Keymap control, | تحكم خريطة مفاتيح |
| Converting, | تحويل | Remote control, | تحكم عن بعد |
| Implicit type conversion, | تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني | Resource control, | تحكم بلمورد |
| Linear transformation, | تحويل خطي | Analysis, | تحليل |
| Auxiliary storage, | تخزين إضافي | Backward analysis, | تحليل إلى الخلف |
| Caching, | تخزين مؤقت | Binding-time analysis, | تحليل وقت الارتباط |
| Non-volatile storage, | تخزين غير متطاير | Complexity analysis, | تحليل تعقد |
| Secondary storage, | تخزين ثانوي | Cryptanalysis, | تحليل التعمية |
| Storage, | تخزين | Data flow analysis, | تحليل تدف بيانات |
| Store, | تخزين | Defect analysis, | تحليل العلل |

| | | | |
|----------------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------|
| Notation, | تدوين | Specialisation, | تخصص |
| Remind, | تذكير | Customization, | تخصيص |
| Reminder, | تذكير | Complete graph, | تخطيطية كاملة |
| Footer, | تذييل | Schematic, | تخطيطي |
| Undo, | تراجع (تعديل) | Cause-effect graphing, | تخطيط سببي مسببي |
| Overlapping, | تراكب | Layout, | تخطيط |
| Cumulative, | تراكمي | Plot (verb), | تخطيط، خط |
| Edu, | تربوي، تعليمي | Skip, | تخطى |
| Quadratic, | تربيعي | Decrease, | تخفيض، تخفيف، تقليل |
| Quadrature, | تربيع | Decrease, | تخفيف، تقليل، تخفيض |
| Education, | تربية | Evaluation, | تخمين، تسمين، تقويم |
| Arrangement, | ترتيبة | Guess, | تخمين |
| Arrange, | ترتيب | Partial evaluation, | تخمين جزئي، تسمين |
| Ascending order, | ترتيب تصاعدي | | جزئي |
| Byte order, | ترتيب ثمانيات | Housekeeping, | تدابير تحضيرية |
| Complete partial ordering, | ترتيب جزئي كامل | Interference, | تداخل |
| Descending sort, | ترتيب تنازلي | Project planning, | تدير مشروع، تنظيم مشروع |
| Network byte order, | ترتيب بايت شبكي | Gradient, | تدرج |
| Partial ordering, | ترتيب جزئي | Grayscale, | تدرج رمادي |
| Sorting, | ترتيب، فرز | Hue, | تدرج اللون |
| Fuzzy translation, | ترجمة مُبهمة | Consolidate, | تدعيم، توطيد |
| Rough translation, | ترجمة تقريبية | Data flow, | تدفق البيانات |
| Translate, | ترجم | Stream, | تدفق، دفق |
| Salutation, | ترحيب، سلام | Batching, | تدفع |
| License, | ترخيص | Dataflow, | تدف بيانات |
| Frequency, | تردد، تواتر | Audit, | تدقيق |
| Sampling frequency, | تردد الإعتيان | Checksum, | تدقيق المجموع |
| Repeat, | ترديد، تكرار | Cyclic redundancy check, | تدقيق دوري عن الأخطاء |
| Filtering, | ترشيح، تصفية | | |
| Observations, | ترصدات، ملاحظات | Destroy, | تدمير |
| X Align, | ترصيف | Internationalization, | تدويل |

| | | | |
|------------------------|-----------------|---------------------------|----------------------------|
| Record (verb), | تسجيل | Edutainment, | ترفيه تربوي |
| Register, | تسجيل | Entertainment, | ترفيه |
| Subscribe, | تسجيل | Patch (verb), | ترقيع |
| Subscription, | تسجيل | Numbering, | ترقيم |
| File descriptor leak, | تسرب واصف الملف | Hatching, | ترقين |
| Memory leak, | تسرب ذاكرة | Filter promotion, | ترقية المرشح |
| Leak, | تسريب | Promote, | ترقية ، مساعدة |
| Underscore, | تسطير سفلي | Upgrade, | ترقية |
| Delivery, | تسليم | Modular, | تركبي |
| Hill climbing, | تسل التلال | Compose, | تركيب |
| Aliasing, | تسنن | Composition, | تركيب |
| Justify, | تسوية | Mounting, | تركيب |
| Settlement, | تسوية | Keyboard focus, | تركيز لوحة المفاتيح ، بؤرة |
| Accounting management, | تسيير الحسابات | | لوحة المفاتيح |
| Asset management, | تسيير الممتلكات | Keep, | ترك |
| Code management, | تسيير شفرة | Cell encoding, | ترميز الخلايا |
| Saturation, | تشبع | Character encoding, | ترميز الأحرف |
| October, | تشرين الاول | Encode, | ترميز، يرمز |
| Multi threading, | تشعب تعددي | Encoding, | ترميز |
| Threading, | تشعب | Horizontal encoding, | ترميز أفقي |
| Data fork, | تشعّ معطيات | Progressive coding, | ترميز تقدّي |
| Fork, | تشعّ، إنفراج | Dynamic translation, | ترنسلتد دينامية |
| Automation, | تشغيل آلي | Professional programming, | ترنسلتد مهنية |
| Dry run, | تشغيل إختباري | Header, | ترويسة |
| Dual boot, | تشغيل مزدوج | Concurrency, | تزامن |
| Space character, | تشفيرة الرموز | Incremental, | تزايد |
| Crypt, | تشفير | Increase, | تزايد ، تصاعد ، إرتفاع |
| Noise shaping, | تشكيل الضجّ | Line feed, | تزويد سطر |
| Distort, | تشوه، التواء | Inquire, | تساءل، إستخبر |
| Collision, | تصادم | Counting records, | تسجيلات العدّ |
| Ascending, | تصاعدي | Blocked record, | تسجيلة مكثّلة |
| Increase, | تصاعد ، تزايد | Child record, | تسجيلة بنوية |
| Crossed, | تصالب، تقاطع | Record, | تسجيلة |

| | | | |
|------------------------------|-------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| Growth, | تضخم، نمو | Intersection, | تصالب، تقاطع |
| Amplify, | تضخيم | Error recovery, | تصحيح بعد الخطأ |
| Enlargement, | تضخيم، إنتفاخ | Export, | تصدير |
| Shading, | تضليل | Authorization, | تصريح |
| Embed, | تضمين | Compilation, | تصريف |
| Include, | تضمين | Compile, | تصريف |
| Narrowing, | تضييق | Minimize, | تصغير |
| Match, | تطابق | Zoom out, | تصغير، صغر |
| Scientific notation, | تطبيقات علمية | Browse, | تصفح |
| Application, | تطبيق | Hierarchical navigation, | تصفح شجري |
| Apply, | تطبيق | Navigation, | تصفح |
| Function application, | تطبيق وظيفة | Reset, | تصفير |
| Horizontal application, | تطبيق أفقي | Filtering, | تصفية، ترشيح |
| Require, | تطلب | Repair, | تصليح |
| Component based development, | تطوير مبنٍ على المكونات | Design, | تصميم |
| Development, | تطوير | Object-oriented design, | تصميم غرضي التوجيه |
| Development, | تطوير | Categories, | تصنيفات |
| Tweak, | تطويع | Classification, | تصنيف |
| Dither, | تظليل وهمي | Classify, | تصنيف |
| Shadowing, | تظليل | Computer-generated imagery, | تصوير مولد بالحاسوب |
| Cache conflict, | تعارض في مخبأ | Illustration, | تصوير، رسم، توضيح، تفسير |
| Context clash, | تعارض سياق | Mirroring, | تصوير مرآوي |
| Backup rotation, | تعاقب احتياطي | Line buffering, | تصوين الخط، تصوين السطر |
| Image sequence, | تعاقب صور، تتابع صور | Line buffering, | تصوين السطر، تصوين الخط |
| Correlation, | تعالق | Render, | تصيير (ف. صير) |
| Handle (verb), | تعامل | Rendering, | تصيير |
| Collaboration, | تعاون | Conflict, | تضارب، تناقض |
| Expression, | تعبير | Multiply, | تضاعف |
| Regular expression, | تعبير نمطي | Decay, | تضاؤل |
| Count, | تعداد | Fade, | تضاؤل، تلاشي |
| Enumeration, | تعداد، إحصاء | Configuration, | تضبيط |

| | | | |
|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--|
| Boxed comment, | تعليق مربع | Parametric polymorphism, | تعددية الأشكال الموسطة |
| Comment, | تعليق | Polymorphism, | تعددية الأشكال |
| Hang, | تعليق | Cooperative multitasking, | تعدد المهام التعاوني |
| Suspend, | تعليق | Hybrid multiprocessing, | تعدد الإجراءات الهجين، تعدد المعالجة الهجين |
| Instruction, | تعليمية | Hybrid multiprocessing, | تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراءات الهجين |
| Privileged instruction, | تعليمية ذات إمتياز، تعليمية مميّ | Multilingualization, | تعدد اللغات |
| Privileged instruction, | تعليمية مميّ، تعليمية ذات إمتياز | Multitasking, | تعدد المهام |
| Transfer statement, | تعليمية النقل | Pre-emptive multitasking, | تعدد المهمات الوقائي |
| Edu, | تعليمي، تربوي | Modify, | تعديل |
| Encrypt, | تعمية | Identify, | تعرف |
| Incantation, | تعويذة | Optical character recognition, | تعرف بصري على الحروف |
| Mapping, | تعيين | Recognition, | تعرف |
| Map to, | تعيين الى | System Configuration, | تعريفات النظام |
| Set, | تعيين | Datatype definition, | تعريف نوع المعطيات |
| Encapsulation, | تغليف | Define, | تعريف، تحديد |
| Variations, | تغيرات | Definition, | تعريف |
| Alter, | تغيير | Dimensioning, | تعريف أو تثبيت الأبعاد |
| Alteration, | تغيير | Driver, | تعريف |
| Change, | تغيير | Identification, | تعريف |
| Logical shift, | تغيير منطقي | Recursive definition, | تعريف تكراري |
| Logical shift left, | تغيير منطقي يسارى | Disable, | تعطيل |
| Logical shift right, | تغيير منطقي يميني | Complexity, | تعقد |
| Modification, | تغيير | Essential complexity, | تعقيد أساسي |
| Rename, | تغيير الاسم | Adaptive learning, | تعلم تكيفي |
| Detail, | تفاصيل | Machine learning, | تعلم الآلة |
| Differential, | تفاضلي | Annotate, | تعليق |
| Interactivity, | تفاعلية | Annotation, | تعليق ، حاشية |
| Interactive, | تفاعلي | | |
| Condition out, | تفريغ شرط | | |
| Core dump, | تفريغ الباطن | | |
| Crash dump, | تفريغ إنهيار | | |

| | | | |
|--------------------------|----------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| Nanotechnology, | تقنية النانو | Illustration, | تفسير، توضيح |
| Technique, | تقنية | Preferences, | تفضيلات |
| Calendar, | تقويم | Preference, | تفضيل |
| Evaluation, | تقويم، تميمين | Activate, | تفعيل، تنشيط |
| Conservative evaluation, | تقييم محافظ | Enable, | تفعيل |
| Lazy evaluation, | تقييم كسول | Inspection, | تَفْقُدُ، اِسْتِغْنَاء |
| Integrity, | تكامل | Case based reasoning, | تفكير مبنٍ على |
| Referential integrity, | تكامل مرجعي | | الأمثلة |
| Enlarge, | تكبير | Bijection, | تقابل |
| Maximize, | تكبير | Aging, | تقادم |
| Zoom in, | تكبير، كَبُرْ | Password aging, | تقادم كلمة السر |
| Condense, | تكثيف | Reports, | تقارير |
| Jam, | تكسد، زحام | Crossed, | تقاطع، تصالب |
| Memory heap, | تكسد ذاكرة | Intersection, | تقاطع، تصالب |
| Reusability, | تكرارية الإستعمال | Technology, | تقانة |
| Recursive, | تكراري | Advance, | تقدم |
| Iteration, | تكرار | Progress, | تقدم |
| Mutual recursion, | تكرار متبادل | Rating, | تقدير، تحديد الدرجة |
| Repeat, | تكرار، ترديد، إعادة | Approximate, | تقريبي |
| Replication, | تكرار، مضاعفة | Problem report, | تقرير عن مشكل |
| Reuse, | تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال | Report, | تقرير |
| Complement, | تكملة | Partitioning, | تقسيم، تجزئة |
| Directory stack, | تكوم الدليل، ركام المجلد | Segmentation, | تقسيم |
| Adapt, | تكيف | Zoning, | تقسيم إلى مناطق |
| Fade, | تلاشي، تضاؤل | Classic, | تقليدي، اعتيادي |
| Manipulation, | تلاعب | Contraction, | تقليص |
| Correspondence, | تلاؤم | Shrink, | تقليص |
| Hash, | تلييد | Decrease, | تقليل، تخفيف |
| Finite automata, | تلقائي الحركة متناهي | Parallel reduction, | تقليل متواز، تنقيص |
| Feed, | تلقيم | Fiber optics, | تقنية بصريات الألياف، علوم |
| Cache coherency, | تماسك محباً | Fibre optics, | تقنية بصريات الألياف، علوم |
| Cache consistency, | تماسك محباً | Humanist technology, | تقنية انسانية الهدف |
| Just-in-time, | تماماً في الوقت | | |

| | | | |
|-------------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Run, | تنفيذ | Knowledge representation, | تمثيل المعرفة |
| Sequential processing, | تنفيذ متتالي، معالجة | Extend, | تمديد |
| | متتالية | Message passing, | تمرير الرسائل |
| Debug, | تنقيح | Pass, | تمرير |
| Parallel reduction, | تنقيص، تقليل متواز | Scroll, | تمرير |
| Frame relay, | تنقيل الإطار | Excercise, | تمرين |
| Masquerading, | تتكر | Enabling, | تمكين، فسخ |
| Dot notation, | تنويت نُقْطِي | Initialization, | تمهيد |
| Infix notation, | تنويت داخلي | Name resolution, | تمييز الاسم |
| Postfix notation, | تنويت مُلْحَق | Proportional, | تناسبي، متناسب |
| Prefix notation, | تنويت مُبْدَأ | Fit, | تناسب |
| Illumination, | تنوير، إضاءة | Descending, | تناقصي |
| Variant, | تنويع | Conflict, | تناقض، تضارب |
| Format, | تهيئة، تنسيق، نسق | Alternating, | تناوبي |
| Format (verb), | تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص) | Alert, | تنبيه، إنذار |
| Preformat, | تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية | Notification, | تنبيه |
| Frequency, | تواتر، تردد | Download, | تنزيل |
| Multiple inheritance, | توارث مضاعف | Coordinate, | تنسيق |
| Balance, | توازن | Format, | تنسيق، نسق، تهيئة |
| Parallelism, | توازي | Format (verb), | تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن |
| Communication, | تواصل | Activate, | تنشيط، تفعيل |
| Fit-to-window, | توافقي للنافذة | Clean, | تنظيف، نظيف |
| Backward compatibility, | توافق الإصدارات السابقة | Data set organization, | تنظيم مجموعة البيانات |
| Compatibility, | توافق | Organize, | تنظيم |
| Pattern matching, | توافق الأسلوب | Project planning, | تنظيم مشروع، تدير |
| Documentation, | توثيق | | مشروع |
| Orientation, | توجه، توجيه، اتجاه | Executable, | تنفيذي |
| Adaptive routing, | توجيه تكيفي | Executive, | تنفيذي |
| Dynamic routing, | توجيه ديناميكي | Execute, | تنفيذ |
| Hierarchical routing, | توجيه هرمي | Execution, | تنفيذ |
| Orientation, | توجيه، اتجاه، توجه | Launch, | تنفيذ |

| | |
|-----------------|----------------------------------|
| Fixed, | ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت |
| Fixed, | ثابت التصليح، ثابت التصحيح |
| Fixed-point, | ثابت الفاصلة |
| Static, | ثابت، سكوني |
| Secondary, | ثانوي |
| Microsecond, | ثانية ميكرو |
| Second, | ثاني |
| Dithering, | ثبات الألوان |
| Reliability, | ثبات، ثقة |
| Ctrl, | ثترل |
| CSS, | ثصص |
| Exploit, | ثغرة |
| Gap, | ثغرة، فجوة، فراغ |
| Hole, | ثقب، فتحة |
| Reliability, | ثقة، ثبات |
| Heavyweight, | ثقل الوزن |
| Octet, | ثمانية |
| Octal, | ثمانية |
| Bidi, | ثنائية الاتجاه |
| Bit, | ثنائية، ذرة، بته |
| Binary, | ثنائي |
| Bipolar, | ثنائي القطب |
| Dual-partition, | ثنائي القسيمة |

ج

| | |
|----------------------|---|
| Information highway, | جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات |
| Bit gravity, | جاذبية البت |
| Processing, | جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ |
| Processing, | جاري التنفيذ، جاري المعاملة |
| Processing, | جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق |

| | |
|-----------------------|-------------------|
| Routing, | توجيه |
| Complete unification, | توحيد كامل |
| Distribution, | توزيع |
| Normal distribution, | توزيع طبيعي |
| Expand, | توسيع |
| Expansion, | توسيع |
| Junction, | توصيلة |
| Major delivery, | توصيلة كبيرة |
| Colocation, | توصيل شبكي |
| Hot swapping, | توصيل فوري |
| Linking, | توصيل |
| Mail delivery, | توصيل البريد |
| Receipt, | توصيل |
| Illustration, | توضيح، تفسير، رسم |
| Consolidate, | توطيد، تدعيم |
| Localization, | توطين |
| Availability, | توفر |
| Provide, | توفير |
| Branch prediction, | توقع التفرع |
| Expect, | توقع، إرتقب |
| Forecast, | توقع |
| Pause, | توقف مؤقت |
| Timing, | توقيت |
| Digital signature, | توقيع رقمي |
| Valid chars, | توقيع سليم |
| Suspension, | توقيف |
| Probability, | توق، احتمال |
| Assertion, | توكيد |
| Generate, | توليد |
| Generation, | توليد، جيل |
| Constant, | ثابت |

ث

| | | | |
|-------------------|------------------------|-------------------------|--|
| Visible bell, | جرس مرئي | Ongoing, | جار |
| Visual bell, | جرس مرئي | Eyedropper, | جاسوس، متنصت |
| Flow, | جريان، دفق | Gamma, | جاما |
| Newsletter, | جريدة الأخبار | Deskside, | جانب المكتب، جانب المنضدة |
| Pull, | جر، إجتذاب | Deskside, | جانب المنضدة، جانب المكتب |
| Partial, | جزئي، منحاز | Write side, | جانب كتابة |
| Molecule, | جزىء | Ready, | جاهز، متأهب |
| Byte, | جزئى، بايت | Cos, | جتا |
| Critical section, | جزء حرج | Gtk, | جتك |
| Bridge, | جسر | Firewall, | جدار نارى |
| Bridge (noun), | جسر | Cartesian product, | جداء ديكارتي |
| Bridge (verb), | جسر | Horizontal tabulation, | جدولة أفقية |
| Mail bridge, | جسر البريد | Instruction scheduling, | جدولة التعليمات |
| Northbridge, | جسر شمالي | Priority scheduling, | جدولة الأولوية |
| Main body, | جسم رئيسي | Process scheduling, | جدولة الإجراء، جدولة المعالجة |
| Particle, | جسيم | Process scheduling, | جدولة المعالجة، جدولة الإجراء |
| Polling, | جس | Scheduling, | جدولة |
| GPL, | جمعى | Tabulation, | جدولة |
| Geographical, | جغرافي | Colour look-up table, | جدول بحث عن الألوان |
| Fetch, | جلب | Process table, | جدول الاجراء |
| Retrieve, | جلب | Routing table, | جدول توجيه |
| Session, | جلسة | Scheduel, | جدول |
| Squatting, |) (جلوس) القرفصاء | Schedule, | جدول |
| Cooperative, | جماعي | Spreadsheet, | جدول ممتد |
| Sum, | جمع، مجموع | Table, | جدول |
| Sum (verb), | جمع | New, | جديد |
| Sentence, | جملة | Eigenvalue, | جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية |
| GNU, | جنو | Root, | جذر |
| Pound, | جنيه (عملة)، رطل (وزن) | Bell, | جرس |
| Bus device, | جهاز ناقل | | |

Digital computer, حاسوب رقمي
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
 Host computer, حاسوب مضيف
 Laptop, حاسوب محمول
 Laptop computer, حاسوب محمول
 Machine, حاسوب، آلة
 Mainframe, حاسوب رئيسي
 Notebook, حاسوب محمول
 Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)
 Personal computer, حاسوب شخصي
 Pocket computer, حاسوب للجيب
 Quantum computer, حاسوب كمومي
 Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني
 Annotation, حاشية، تعليق
 Footnote, حاشية
 Brace, حاصرة
 Left brace, حاصرة يسارية
 Right brace, حاصرة يمينية
 Clipboard, حافظه
 Screensaver, حافظه الشاشة
 Screen Saver, حافظه الشاشة
 Local bus, حافلة محلية
 Edge, حافة
 Case, حالة
 Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)
 Child status, حالة بنوية
 Problem state, حالة المشكل
 Process status, حالة الاجراء
 Race condition, حالة تعارض

Character device, جهاز محرفي
 Clone device, جهاز مستنسخ
 Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند
 Device, جهاز
 Dialout Device, جهاز الإدخال
 Display device, جهاز العرض
 Input device, جهاز إدخال
 Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط
 Peripheral device, جهاز طرفي
 Pointing device, جهاز تأشير
 Virtual machine, جهاز ظاهري
 Inside, جواني، داخل، باطني
 Quality, جودة
 Quality of service, جودة الخدمات
 Von Neumann, John, جون فون نيومان
 Generation, جيل، توليد
 GNOME, جينوم
 Group, ج مجموعات، مجموعة
 Map, ج خرائط، خريطة
 Meaning, ج معاني، معنى
 Pie, ج فطائر، فطيرة
 Quorum, ج أسهم، سهم

ح

Sharp, حاد
 Guard, حارس
 Calculator, حاسبة
 Microcomputer, حاسب ميكرو
 Minicomputer, حاسب صغير
 Computron, حاسوبون
 Analogue computer, حاسوب تماثلي
 Computer, حاسوب

| | | | |
|--------------------|------------------|------------------|----------------------|
| Redisplay, | حدّ العرض | Resource state, | حالة المورد |
| Sharpness, | حدّ، دقة | State, | حالة |
| Delete, | حذف | Status, | حالة |
| Deletion, | حذف | System state, | حالة النظام |
| Colophon, | حرد المتن | Wait state, | حالة انتظار |
| Literal, | حرفي، لفظي | Zero state, | حالة صفرية |
| Lower-case, | حرف صغير | Current, | حالي |
| Metacharacter, | حرف أعلى | Resolver, | حال |
| Upper case, | حرف كبير | Carrier, | حامل، ناقل |
| Wide character, | حرف عريض | Common carrier, | حامل اعتيادي |
| Wildcard, | حرف بدل | Digital carrier, | حامل رقمي، ناقل رقمي |
| Accent, | حركة | Retry, | حاول مجدداً |
| Gesture, | حركة | Container, | حاوية |
| Motion, | حركة | Coarse grain, | حبّ خشن |
| Dynamic, | حركي | Fine grain, | حب دقيق |
| Float, | حُر | Love, | حب |
| Free, | حر | Mask, | حجاب، قناع |
| Binary package, | حزمة ثنائية | Size, | حجم، سعة |
| Kamikaze packet, | حزمة انتحارية | Storage space, | حجم التخزين |
| Narrowband, | حزمة ضيقة | Volume, | حجم |
| Package, | حزمة | Word size, | حجم كلمة |
| Resource bundle, | حزمة مورد | Event, | حدث |
| RPM package, | حزمة غعبي | Intuitionism, | حدسية |
| Ray, | حزة | Intuitive, | حدسي |
| Account, | حساب | Occurence, | حدوث |
| Calculate, | حساب | Occurrence, | حدوث |
| Calculation, | حساب | Polynomial, | حدودية |
| Compute, | حساب | New talk, | حديث جديد |
| Root account, | حساب جذري | Zoo, | حديقة الحيوانات |
| User account, | حساب المستخدم | Border, | حد |
| Case Sensitive, | حساس لحالة الحرف | Closed term, | حد مغلق |
| Sensitive, | حساس | Hard limit, | حدّ قوي |
| Natural deduction, | حسم طبيعي | Limit, | حد |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Repeat loop, | حلقة تردد | Clustering, | حشد |
| Resolve, | حلل، فرّق | Millennium bug, | حشرة الألفية |
| Nipple, | حلمة | Quota, | حصّة، أسهم |
| Computer cookie, | حلوى حاسوب | Get, | حصول |
| Non-optimal solution, | حل ليس أمثل | Demote, | حط من الرتبة |
| Resolve, | حلّ، فرّق، حلّل | Block, | حظر، كتلة، صدّ |
| Copy protection, | حماية النسخ، حماية من النسخ | Prevention, | حظر، صدّ |
| Copy protection, | حماية من النسخ، حماية النسخ | Prohibit, | حظر |
| Memory protection, | حماية ذاكرة | Compactness preserving, | حفظ تضام |
| Protect, | حماية | Save, | حفظ |
| Protection, | حماية | Field, | حقل |
| Backport, | حمل عكسي | Key field, | حقل المفتاح |
| Load, | حمل، تحميل | Password field, | حقل كلمة السر |
| HTTP, | حقة ع | Static field, | حقل ثابت |
| HTML, | حقي | Subfield, | حقل فرعي |
| Alert box, | حوار التنبيه | Injection, | حقن |
| Dialog, | حوار | Legalese, | حقوقيات، قانونيات |
| Discussion, | حوار | Copyright, | حقوق النشر، محفوظ الحقوق |
| Margins, | حواشي | Fields, | حقول |
| Computing, | حوسبة | Briefcase, | حقيبة |
| Fuzzy computing, | حوسبة ضبابية | Software development kit, | حقيبة تطوير برامج |
| Pool, | حوض | Physical, | حقيقي الوجود، ملموس |
| Resource pool, | حوض موارد | Real, | حقيقي |
| Hover, | حومان، حوم | Bus arbitration, | حكم النواقل |
| Hover, | حوم، حومان | Central arbiter, | حكم مركزي غيوطي |
| Implies, | حوى، شمل، ضمّ | Arena, | حلبة |
| Life, | حياة | Rings, | حلقت |
| Perplexity, | حيرة، إرباك | Do loop, | حلقة التكرار |
| Bandwidth, | حيز النطاق | Endless loop, | حلقة لامتناهية |
| Exist, | حَيّ، موجود | Infinite loop, | حلقة لا نهائية |
| | | Local loop, | حلقة محلية |
| | | Loop, | حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار |

| | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Specials, | خاصيات |
| Attribute, | خاصية |
| Property, | خاصية ، ملكية |
| Private, | خاص |
| Special, | خاص |
| Device-dependent, | خاضع للتجهيزة |
| Inactive, | خامل |
| Entries, | خانات |
| Checkbox, | خانة تأشير |
| Menu item, | خانة قائمة |
| Know-how, | خبرة ، دراية |
| Caching-only, | خَبء فقط |
| End, | ختام |
| Timestamp, | ختم زمني |
| Mail services, | خدمات البريد |
| Professional services, | خدمات مهنية |
| Connection-oriented network service, | خدمة شبكية موجهة بالاتصال |
| Data service, | خدمة بيانات |
| Directory service, | خدمة الدليل ، خدمة المجل |
| Directory service, | خدمة المجل ، خدمة الدليل |
| Parallel-service, | خدمة متوازية |
| Scalable service, | خدمة قابلة للترقية |
| Service, | خدمة |
| Output, | خَرَج |
| Standard output, | خَرَج قياسي |
| Code violation, | خرق (قواعد) الرماز |
| Violation, | خرق |
| Exit, | خروج |
| Logout, | خروج |
| Character map, | خريطة الأحرف |

خ

| | |
|----------------------|-------------------------------------|
| Credential cache, | خايبية إعتمادية |
| Direct mapped cache, | خايبية مباشرة التخطيط |
| Level one cache, | خايبية (معالج) من المستوى الأو |
| Level two cache, | خايبية (معالج) من المستوى الثاني |
| Primary cache, | خايبية أولية ، خايبية رئيسية |
| Primary cache, | خايبية رئيسية ، خايبية أولية |
| Boot server, | خادم إقلاع |
| Caching server, | خادم تخبئة ، خادم خَبء |
| Caching server, | خادم خَبء ، خادم تخبئة |
| Compute server, | خادم حساب |
| Database server, | خادم قاعدة معطيات |
| File server, | خادم ملفات |
| Mail server, | خادم البريد |
| Master server, | خادم رئيسي |
| Proxy server, | خادم وسيط |
| Screen server, | خادم الشاشة |
| Webserver, | خادم الشبكة |
| Server, | خادوم |
| Web server, | خادوم وب |
| External, | خارجية |
| FIFO, | خارج أولاً ، الداخـل أولاً |
| First in first out, | خارج أولاً ، الداخـل أولاً |
| Last-in first-out, | خارج أولاً ، الداخـل آخرأ |
| LIFO, | خارج أولاً ، الداخـل آخرأ |
| Off-topic, | خارج الموضوع |
| Outgoing, | خارج |
| Outside, | خارج عن ، في الخارج |
| Bitmap, | خارطة ثنائية |
| Charmap, | خارطة محارف |

| | | | |
|---------------------|------------------------|--------------------|---------------------|
| Linear, | خطية | Linear map, | خريطة خطية |
| |) | Map, | خريطة ، ج خرائط |
| Serif, | (خط) مُذيل | Portmap, | خريطة المنافذ |
| | خ | Radar map, | خريطة الرادار |
| Backslash, | خط مائل عكسي | Sector map, | خريطة القطاع |
| Baseline, | خط أساسي | Data warehousing, | خزن المعطيات |
| Bitmap font, | خط نقطي | Common properties, | خصائص عامة |
| Broken line, | خط مقطوع | Properties, | خصائص، مواصفات |
| Continuous, | خط، متواصل، متصل (دالة | Ticker Properties, | خصائص القائمة |
| Dedicated line, | خط مُكرّر | Cluster, | خصلة ، عنقود |
| Diagonal line, | خط قطري | Privacy, | خصوصية |
| Differential line, | خط تفاضلي | Chart, | خُطاطة ، رسم بياني |
| Fixed Font, | خط ثابت | Diagram, | خُطاطة |
| Fixed width font, | خط ثابت العرض | Plotter, | خُطاط |
| Font, | خط | Bus error, | خطاً ناقل |
| Horizontal line, | خط أفقي | Critical error, | خطاً حرج |
| Leased line, | خط مؤجر | Error, | خطاً |
| Mercury delay line, | خط تأخير ميركوري | Fatal error, | خطاً فادح |
| Outline font, | خط تفصيلي | Internal error, | خطاً داخلي |
| Plot (verb), | خط ، تخطيط | Mistake, | خطاً |
| Raster font, | خط نقطي | Page fault, | خطاً الصفحة |
| Scan line, | خط المسح | Parity error, | خطاً الزوجي |
| Serial line, | خط تسلسلي ، خط متسلسل | Portmapper, | خطاً المنفذ |
| Serial line, | خط متسلسل ، خط تسلسلي | Run-time error, | خطاً زمن تشغيلي |
| Cross-fading, | خفوت | Standard error, | خطاً قياسي |
| Lightweight, | خفيف الوزن | Syntax error, | خطاً في بناء الجملة |
| Lite, | خفيف | Unexpected error, | خطاً غير متوقع |
| Invisible, | خفي | Outline, | خُطّة ، رسم تخطيطي |
| Digest, | خلاصة | Scheme, | خطة ، مخطط |
| Difference, | خلاف ، فارق | Raster, | خطوط المسح التسامتي |
| Disassembly, | خلع ، فكّ | Dot pitch, | خطوة النقطة |
| | | Pitch, | خطوة |
| | | Step, | خطوة |

Publisher, دار نشر، ناشر
 Rotate, دار حول، يدور
 Characteristic function, دالة مميزة
 Combinator, دالة توافقية
 Continuous function, دالة متصلة
 Function (Mathematics), دالة
 Hash function, دالة تجزئة
 Higher-order function, دالة عالية الرتبة
 Linear function, دالة خطية
 Member function, دالة المستخدم
 Membership function, دالة العضوية
 Indicator, دالّ، مؤشر
 Partial function, دالّ جزئية
 Circle, دائرة
 Permanent, دائم
 Delta, دال
 Debianize, ديبينة
 Input, دَخل
 Standard input, دَخل قياسي
 Enter, دخول
 Multiple access, دخول متعدد
 Know-how, دراية، خبرة
 Degrees, درجات
 Degrees of freedom, درجات الحرية
 Degree, درجة
 Chat, دردشة
 Decision support, دعم قرار
 Run-time support, دعم زمن تشغيلي
 Support, دعم، مساعدة
 Address book, دفتر عناوين
 Microlog, دفتر ميكرو
 Batch, دُفعة
 Push, دفع

Background, خلفية
 Desktop background, خلفية سطح المكتب
 Virtual Desktop, خلفية سطح المكتب
 Wallpaper, خلفية الشاشة
 Aliasing bug, خلل تسنن
 Nice, خلوق، لطيف
 Cellular, خلوي
 Cell, خلية
 Char cell, خلية محرف
 Servers, خوادم
 Algorithm, خوارزمية
 Algorithm, خوارزمية
 Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية
 Approximation algorithm, خوارزمية تقريب
 Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية
 Genetic algorithm, خوارزمية وراثية
 Exponential-time algorithm, خوارزم أسية الزمن
 Command line options, خيارات سطر الأوامر
 Options, خيارات
 Optional, اختياري
 Command line option, خيار سطر أوامر
 Option, خيار
 XML, خبي

ج

JPEG, جعيج تهيئة صورة

د

Crawler, داب، زاحف
 Internal, داخلية، باطنية
 Inside, داخل، باطني، جواني
 Circuit, دائرة

| | |
|-------------------|----------------|
| Periodic, | دورية |
| Circuit switched, | دورِيّ الإبدال |
| Floor, | دور، طابق |
| Role, | دور |
| Dollar, | دولار |
| International, | دُولِي |
| DMA, | ديامأيه |

| | |
|-------------------|---------------|
| Temporary buffer, | (ذاكرة مخبأة) |
|-------------------|---------------|

ذ

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Access memory, | ذاكرة النفاذ |
| Associative memory, | ذاكرة ترابطية |
| Base memory, | ذاكرة أساسية |
| Content addressable memory, | ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد |
| Conventional memory, | ذاكرة اصطلاحية |
| Direct memory, | ذاكرة مباشرة |
| Distributed memory, | ذاكرة موزعة |
| Error correcting memory, | ذاكرة مصححة الخطأ |
| Expanded memory, | ذاكرة موسعة |
| Extended memory, | ذاكرة موسعة |
| External memory, | ذاكرة خارجية |
| Main memory, | ذاكرة رئيسية |
| Mapped memory, | ذاكرة معينة |
| Memory, | ذاكرة |
| Non-volatile memory, | ذاكرة غيرمتطايرة |
| Paged memory, | ذاكرة صفحيّ |
| Persistent memory, | ذاكرة مستمرة |
| Raw memory, | ذاكرة مجردة |
| Real Memory, | ذاكرة حقيقية |
| Reserved memory, | ذاكرة محجوزة |

| | |
|-------------------------|----------------------|
| Flow, | دفع، جريان |
| Stream, | دفع ، تدفق |
| Accuracy, | دقة |
| Precision, | دقة |
| Sharpness, | دقة، حدّ، وضوح |
| Minute, | دقيقة |
| Significance, | دلالة، معنى |
| Axiomatic semantics, | دلاليات بديهية |
| Child directory, | دليل بنوي |
| Directory, | دليل |
| Guide, | دليل |
| Home directory, | دليل رئيسي |
| Legend, | دليل مصطلحات، أسطورة |
| Login directory, | دليل الولوج |
| Manual, | دليل |
| Sub directory, | دليل فرعي |
| Subject index, | دليل المواضيع |
| Integration, | دمج |
| Mail merge, | دمج البريد |
| Merge, | دمج |
| Dummy, | دمية، أفتراضي، هامد |
| Paint, | دهن، صباغة |
| Duration, | دوام، مدّة |
| Worm, | دودة إنترنت |
| Revolutions per minute, | دورات في الدقيقة |
| Rotations per minute, | دورات في الدقيقة |
| Rotation, | دوران |
| Bus cycle, | دورة نواقل |
| Cycle, | دورة |
| Cycle of reincarnation, | دورة التناسخ |
| Life-cycle, | دورة حياة |
| Machine cycle, | دورة الآلة |
| Period, | دورة |

| | | | |
|---------------------|--|--------------------------|------------------------------------|
| Monotonic, | رتيب | Resident memory, | ذاكرة مقيمة |
| Jitter, | رجرجة، إرتعاش | Shared memory, | ذاكرة مشتركة |
| Back, | رجوع | Virtual memory, | ذاكرة ظاهرية |
| Carriage return, | رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرف) | Volatile memory, | ذاكرة متطايرة |
| Marble, | رخام | Pragmatic, | ذَرَائِعِيّ، فِعْلِيّ، واقِعِيّ |
| Callback, | رد نداء (نظام) | Atom, | ذرة |
| Reply, | ردّ | Bit, | ذرة، ثنائية |
| Data packet, | رزمة بيانات | Atomic, | ذري |
| Packet, | رزمة | Kernel panic, | ذعر، إرتياع |
| Collate, | رزم | Bootrom, | ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط) |
| Away message, | رسالة غياب | Artificial intelligence, | ذكاء اصطناعي |
| Bounce message, | رسالة وُثوب | FTP, | ذقة |
| Error message, | رسالة خطأ | Block-structured, | ذو بنية كُتل |
| Letter, | رسالة | | |
| Message, | رسالة | | |
| Message of the day, | رسالة اليوم | Connective, | رابط، إتصالي |
| Panic message, | رسالة إرتياع، رسالة ذعر | Hotlink, | رابط ساخن |
| Panic message, | رسالة ذعر، رسالة إرتياع | Link, | رابط |
| Post, | رسالة، أرسل (فعل) | Permanent link, | رابط دائم |
| Messages, | رسائل | Nym server, | راجع اننيم=س رميلر |
| Private Messages, | رسائل خاصة | Radio, | راديو |
| Character graphic, | رسم محرفي | Vertical, | رأسي، عمودي |
| Chart, | رسم بياني، خُطاطة | Arrowhead, | رأس سهم |
| Draw, | رسم | Proposition, | رأي، مُقترح، إقتراح |
| Drawing, | رسم | Leader, | رائد |
| Histogram, | رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري | Qword, | رباعي، مركب رباعي |
| Illustration, | رسم، توضيح، تفسير، تصوير | Dividend, | ربح السهم، مقسوم |
| Outline, | رسم تخطيطي، خُطّة | Bind, | ربط |
| Direct graphic, | رسوميات مباشرة، بيانات مباشرة | Button binding, | ربط أزرار |
| Graphics, | رسوميات | Hard linking, | ربط صلب |
| Raster graphics, | رسوميات تسامتية | Networking, | ربط الشبكات |
| | | Arity, | رتبية |

| | | | |
|-----------------------------|---|------------------|------------------------------|
| Process ID, | رقم الإجراء | Vector graphics, | رسومات متجهية |
| Resource element, | رقم تعريف العنصر | Graphical, | رسومي |
| Binary exponential backoff, | رقود أسّي ثنائي | Graphic, | رسومي |
| Directory stack, | رُكام الدليل، ركام المجلد، تقوم الدليل | Bullet, | رصاصة، كرية تعداد |
| Directory stack, | ركام المجلد، تقوم الدليل، رُكام الدليل | Magic bullet, | رصاصة سحرية |
| Gray code, | رماز جري | Disk array, | رصف أقراص |
| Native code, | رماز أصيل | Stack, | رصّة، رصّ |
| Operation code, | رماز عملية | Stack, | رصّ، رصة |
| Code (symbol), | رمز | Pound, | رطل (وزن)، جنيه (عملة) |
| Control code, | رمز تحكم | Deny, | رفض |
| Country code, | رمز البلد | Refuse, | رفض |
| Mnemonic, | رمز تذكّري | Reject, | رفض |
| PID, | رمز المهمة | Raise, | رفع |
| Sign, | رمز، إشارة، يوقع | Upload, | رفع |
| Symbol, | رمز | Shelf, | رف |
| Exponential notation, | رموز موسيقية إغريقية قديمة | Software audit, | رقابة البرنامج، فحص البرنامج |
| Symbols, | رموز | Chip, | رقاقة [رقاقات] |
| Modulate, | رُنّ | Bilinear patch, | رقعة ثنائية |
| Robot, | روبوت | Canvas, | رقعة (الرسم) |
| Visibility, | رؤية | Patch, | رقعة |
| Math, | رياضيات | Patch (noun), | رقعة |
| Mathematical, | رياضيّ | Digitize, | رقمنة |
| Bus mastering, | رئاسة نواقل | Digital, | رقمي |
| Cardinality, | رئيسي | Device number, | رقم الجهاز |
| Leading, | رئيسي، قيادي، أولي | Digit, | رقم |
| Master, | رئيسي، رئيس | Host number, | رقم المضيف |
| Principal, | رئيسي | Internet number, | رقم إنترنت |
| Bus master, | رئيس نواقل | Job number, | رقم المهمة |
| Master, | رئيس، رئيسي | Markup, | رقم |
| | | Natural number, | رقم طبيعي |
| | | Network number, | رقم شبكة الاتصال |
| | | Number, | رقم |
| | | Port number, | رقم المنفذ |

| | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| Latency, | زمن الوصول | Crawler, | زاحف، داب |
| Processor time, | زمن (تشغيل) المعالج | Angle, | زاوية |
| Runtime, | زمن التشغيل | Corner, | زاوية |
| Run-time, | زمن تشغيلي | Affix, | زائدة |
| Seek time, | زمن السعي، زمن النشْدان | Dataless client, | زبون خالي من المعطيات |
| Seek time, | زمن النشْدان، زمن السعي | Diskfull client, | زبون مليء القرص |
| Settling time, | زمن (الوصول إلى) الاستقرار | Diskless client, | زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص |
| Parity, | زوجية | Diskless client, | زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص |
| Pair, | زوج | Mail client, | زبون بريد |
| Zombie, | زومبي | Jam, | زحام، تكدس |
| Visit, | زيارة | Decorative, | زخرفي |
| Offset, | زَيْحان | | |
| | س | | |
| Prefix, | سابقة |) | |
| Dragging, | ساحب، سحب | Open switch, | (زرّ) مبدال مفتوح |
| Bulletin Board, | ساحة نقاش | ز | |
| Place, | ساحة، مكان | Button, | زر |
| Naive, | ساذج، بريء | Command button, | زر أمر |
| Clock, | ساعة | Key (Button), | زر |
| Hour, | ساعة | Navigation key, | زر الأبحار |
| Seeking, | ساعياً | Push-button, | زرّ ضغط |
| Idle, | ساكن | Radio button, | زر انتقاء |
| Hibernate, | سبات | Reset button, | زر إعادة للوضع الابتدائي |
| Cepstrum, | سبستروم | Directed set, | زمرة موجّ |
| Hexadecimal, | ست عشري | Fuzzy subset, | زمرة فرعيّ غامضة |
| Hex, | ست | Orthogonal instruction set, | زمرة تعليمات متعامدة |
| Log, | سجل | Partially ordered set, | زمرة جزئية الترتيب |
| Master boot record, | سجل الاقلاع الرئيسي | Downtime, | زمن التوقيف |
| Scan register, | سجل المسح (علي القرص) | Down-time, | زمن إيقاف التشغيل |
| Checkout, | سحب | Era, | زمن |
| Content-based information retrieval, | سحب معلومات مبن على المحتوى | Exponential-time, | زمن أسّي |

| | | | |
|-------------------|-----------------------|----------------------------|------------------|
| Silently, | سكوني | Drag and drop, | سحب وإفلات |
| Static, | سكوني، ثابت | Drag, | سحب |
| Class hierarchy, | سلالة أصناف | Dragging, | سحب، ساحب |
| Salutation, | سلام، ترحيب | Pull, | سحب، إجتذاب، جر |
| Passive, | سلبى | Revocation, | سحب، إبطال |
| Bit string, | سلسلة ثنائيات | Magic, | سحري |
| Chain, | سلسلة، قيد | Spam, | سحام |
| Character string, | سلسلة محارف | Clock rate, | سرعة ساعة |
| Daisy chain, | سلسلة تعاقبية | Clock speed, | سرعة الميقاتية |
| Null string, | سلسلة أحرف فارغة | Constant angular velocity, | سرعة زاوية ثابتة |
| Search string, | سلسلة البحث | Constant linear velocity, | سرعة خطية ثابتة |
| Wired, | سلكي | Rate, | سرعة، معدّ |
| Pin, | سلة، إبرة | Speed, | سرعة |
| Behavior, | سلوك | Software theft, | سرقة البرامج |
| Daughter, | سليّة | Fast, | سريع |
| Tolerance, | سماحية | Fragile, | سريع العطب |
| Allow, | سمح | Confidential, | سريّ |
| Sky, | سما | Cursor plane, | سطح المنزلق |
| Audio, | سمعي | Desktop, | سطح مكتب |
| Audiographic, | سمعي تخطيطي | Cache line, | سطر مخبأ |
| Theme, | سمة | Command line, | سطر الأوامر |
| Centimeter, | سنتيمتر | Line, | سطر |
| Singapore, | سنغفورة | Line of code, | سطر من الشفرة |
| Year, | سنة | Row, | سطر، صف |
| Years, | سنوات | Lines per minute, | سطور في الدقيقة |
| Simple, | سهل، بسيط | Amplitude, | سعة |
| User-friendly, | سهل الاستخدام | Capacity, | سعة |
| Arrow, | سهم | Size, | سعة، حجم |
| Drop-down arrow, | سهم إنسدال، سهم منسدل | Seek, | سعي |
| Drop-down arrow, | سهم منسدل، سهم إنسدال | Fallout, | سقط |
| Left arrow, | سهم يساري | SCSI, | سكزي |
| | | Information highway, | سكة المعلومات، |
| | | طريق المعلومات، | جادة المعلومات |

| | |
|------------------------------|--------------------------|
| Net, | شبكة |
| Network, | شبكة |
| Notwork, | شبكة |
| Regional network, | شبكة اقليمية، شبكة قطرية |
| Regional network, | شبكة قطرية، شبكة اقليمية |
| Ring network, | شبكة حلقيه الشكل |
| Star network, | شبكة على شكل نجمة |
| Wide area network, | شبكة واسعة |
| Wireless local area network, | شبكة منطقة محلية لاسلكية |
| Pseudo, | شبه |
| Pseudo-device, | شبه جهاز |
| Pseudo-terminal, | شبه مطراف |
| Semiautomatic, | شبه تلقائي |
| Grid, | شبيكة |
| Lattice, | شبيكة، عريش |
| Abstract syntax tree, | شجرة بنية مجردة |
| Binary tree, | شجرة ثنائية |
| Hierarchy, | شجرة |
| Tree, | شجرة |
| Hierarchical, | شجری |

)
Online, (شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت، أو عبر الإنترنت

| | |
|------------|--------------|
| Intensity, | شِدَّة |
| Severity, | شدة، قسوة |
| Caption, | شرح لوحة |
| Dash, | شَرطَة |
| Slash, | شُرطَة مائلة |

| | |
|---------------|------------------|
| Quorum, | سهم، ج أسهم |
| Scroll arrow, | سهم التمرير |
| Share, | سهم، مشترك |
| Data mart, | سوق قاعدة معطيات |
| Switzerland, | سويسرا |
| Policy, | سياسة |
| Context, | سياق |
| Fence, | سيج، عائق |
| Workflow, | سير العمل |
| C, | سي |
| Lexer, | س لشحل انليسر |
| ReNice, | س ح |

ش

| | |
|----------------------------|------------------------|
| Distributive lattice, | شابك توزيعي، عريش |
| Gas plasma display, | شاشة عرض بلازمية |
| Screen, | شاشة |
| Splash, | شاشة بدء |
| Splash screen, | شاشة البداية |
| Glitch, | شائبة، علة |
| Common, | شائع |
| Artificial neural network, | شبكة عصبية اصطناعية |
| Bus network, | شبكة خطية، شبكة مسروية |
| Bus network, | شبكة مسروية، شبكة خطية |
| Computer network, | شبكة حواسب |
| Heterogeneous network, | شبكة غير متجانسة |
| Interconnect, | شبكة وصل |
| Local area network, | شبكة منطقة محلية |
| Logical network, | شبكة منطقية |
| Mesh, | شبكة |
| Mesh network, | شبكة عروية |

| | | | |
|----------------------------|--|---------------------------|--------------------------------|
| Kangaroo code, | شفرة كنفرية | Urgent condition, | شرط ضروري |
| Legacy code, | شفرة تراثي | Greedy, | شهِه |
| Microcode, | شفرة ميكرو | Bit slice, | شريحة ثنائيات |
| Expansion slot, | شقب توسيع | Slice, | شريحة |
| Strip, | شُققة، نزع | Slide, | شريحة، ينزلق |
| Acknowledgment, | شكر، عرفان | Bar, | شريط |
| Constant applicative form, | شكل تطبيقي ثابت | Magnetic stripe, | شريط مغناطيسي |
| Figure, | شكل | Magnetic tape, | شريط مغناطيسي |
| Form, | شكل، استمارة | Menubar, | شريط القائمة |
| Make, | شكل | Menu bar, | شريط القوائم |
| Normal form, | شكل عادي | Paper tape, | شريط ورقي |
| Shape, | شكل غلاف | Progress bar, | شريط التقدم |
| Implies, | شَمَل، صَم، حَوَى | Scrollbar, | شريط الزلق |
| Certificate, | شهادة | Side bar, | شريط جانبي |
| Digital certificate, | شهادة رقمية | Status bar, | شريط المعلومات |
| Month, | شهر | Taskbar, | شريط المهام |
| Chaos, | شواش | Vertical bar, | شريط عامودي |
| Policy issues, | شؤون سياسية | Expunge, | شطب |
| Cipher, | شيفرة | Logo, | شعار |
| | | Slogan, | شعار |
| | | Radiosity, | شعاعية |
| Online, | (شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت، (شخص) متصل | Radial, | شعاعي |
| | ص | Resource fork, | شعبة مورد |
| Buddy, | صاحب | Sector, | شعبة، قطاع |
| Strict, | صارم | Job, | شغل |
| Ascender, | صاعد | Play, | شغل، إقرء، أعزف |
| Valid, | صالح | Network transparency, | شفافية الشبكة |
| Paint, | صباغة، دهن | Referential transparency, | شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية |
| Patience, | صبر | Transparent, | شفاف |
| Authenticity, | صحة | Assembly code, | شفرة تجميع |
| Correct, | صحيح | Byte-code, | شفرة ثمانية |
| | | Code (program), | شفرة |

| | | | |
|--------------------|----------------------|---------------------|------------------------------------|
| Validity, | صلاحية | Right, | صَحَّ، يمين |
| Solid, | صلب | Fault, | صدع، غلط |
| Education contact, | صلة في المجتمع | Login shell, | صدقة ولوج |
| | التربوي، مراسل تربوي | Shell, | صدقة |
| Vacuum tube, | صمام مفرغ | Keypal, | صديق مراسلة |
| Diode, | صمًا ثنائي | Echo, | صدى |
| Glue, | صمغ، غراء، لصاق | Local echo, | صدى محلي |
| Box, | صندوق، مربع | Remote echo, | صدى بعيد |
| Chad box, | صندوق فتات | Block, | صدّ، حظر، كتلة |
| Check box, | صندوق تأشير | Prevention, | صدّ، حظر |
| Chip box, | صندوق فتات | Parcel, | صرّ، بالة |
| Inbox, | صندوق الوارد | Zoom out, | صغّر، تصغير |
| Mailbox, | صندوق بريد | Sufficiently small, | صغير كافيًا |
| Postal Box, | صندوق بريدي | Man Pages, | صفحات دليل مان |
| Scroll box, | صندوق التمرير | Home page, | صفحة البداية |
| Size box, | صندوق الأحجام | Homepage, | صفحة رئيسية |
| Abstract class, | صنف مجرد | Man page, | صفحة المساعدة |
| Base class, | صنف أساسي | Manual page, | صفحة يدوية |
| Class, | صنف | Page, | صفحة |
| Complexity class, | صنف تعقد | Page in, | صفحة داخلية |
| Container class, | صنف وّاع | Page out, | صفحة خارجية |
| Equivalence class, | صنف مكافئة | Web page, | صفحة شبكية |
| Buffer, | صِوان | Demand paged, | صفحيّ الضرورة |
| Cut buffer, | صِوان القصّ | Paged, | صفحيّ |
| Frame buffer, | صِوان الإطار | Backward chaining, | صَفد إلى الخلف |
| Digital audio, | صوت رقمي | Zero, | صفر |
| Sound, | صوت | Zero-content, | صفر المحتوى، فارغ المحتوى |
| Blur image, | صورة غائمة | Group attribute, | صفة مجموعة |
| Boot image, | صورة إقلاع | Beep, | صفير |
| Captured image, | صورة ملتقطة | Double-ended queue, | صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين |
| Digital image, | صورة رقمية | Row, | صف، سطر |
| Image, | صورة | Write queue, | صف كتابة |

| | | | |
|-------------------------|------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| Lossless compression, | ضغط غير فقود | Picture, | صورة |
| Lossy compression, | ضغط فقود | Synthetic image, | صورة اصطناعية |
| Multiclick, | ضغط متعدد | Syntax, | صياغة |
| Press and Hold, | ضغط مع التعليق | Maintenance, | صيانة |
| Press, | ضغط | Preventive maintenance, | صيانة وقائية |
| Stress, | ضغط ميكانيكي | Formula, | صيغة |
| Video compression, | ضغط مرئي | Image format, | صيغة الصورة |
| Implies, | ضمّ، شَمَلَ | Library routines, | صيغ مكتبية |
| Optical, | ضوئي | SLIP, | صديق |
| Loss, | ضياع | SMTP, | صبة ع |
| Guest, | ضيف | | |
| | ط | | |
| Dot matrix printer, | طابعة مصفوفة النقاط | Blur, | ضبابية (رسم) ، عدم وضوح |
| Ink printer, | طابعة حبر | Fuzzy, | ضبابي، مُبهم |
| Laser printer, | طابعة ليزر | Adjust, | ضبط |
| Line printer, | طابعة خطوط | Autoconfiguration, | ضبط آلي |
| Printer, | طابعة | Configure, | ضبط |
| Time stamp, | طابع زمني | Noise, | ضجيج، ضجّ |
| Floor, | طابق، دور | Noise, | ضجّ، ضجيج |
| Double-ended queue, | طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين | Damage, | ضرر |
| Queue, | طابور | Key stroke, | ضغط زر |
| Mill, | طاحونة | Keystroke, | ضغط زر |
| Clumsy, | طائش | Compaction, | ضغط |
| Bidirectional printing, | طباعة ثنائية الاتجاه | Compress, | ضغط |
| Halftone, | طباعة نصفية | Compression, | ضغط |
| Edition, | طبعة، تحرير | Data compression, | ضغط بيانات |
| Print, | طبع | Deflate compression, | ضغط منكمش |
| Data link layer, | طبقة وصل المعطيات | File compression, | ضغط ملف |
| Host-host layer, | طبقة مضيفمضيف | Fractal compression, | ضغط (صور) كسوري |
| Layer, | طبقة | Hold Down, | ضغط مع التعليق ، نقر مع التعليق |
| Network layer, | طبقة الشبكة | Lossless audio compression, | ضغط الصوت بدون خسارة |
| Protocol layer, | طبقة الميفاق | | |

| | | | |
|-------------------------|----------------|----------------------|----------------------------------|
| Spill, | طوفان | Nature, | طبيعة |
| Portrait, | طولي | Normal, | طبيعي، عادي |
| Length, | طول | Normalised, | طبّ |
| Low-bandwidth, | طول موجة منخفض | Model, | طراز |
| Collapse, | طي | Dump, | طرّح |
| Constant folding, | طي ثابت | Big-endian, | طرفي كبير |
| | ظ | Smart terminal, | طرفية متطورة |
| Humor, | ظرافة | Terminal, | طرفية |
| Digital envelope, | ظرف رقمي | Video terminal, | طرفية تلفزيونية |
| Envelope, | ظرف، غلاف | Peripheral, | طرفي |
| Kiosk, | ظلّ، كوخ | Third party, | طرف ثالث |
| Shadow, | ظل | Paths, | طرقات |
| Appear, | ظهور | Abstract method, | طريقة مجردة |
| | ع | Class method, | طريقة صنفية |
| | | Input method, | طريقة الإدخال |
| Urgent, | عاجل | Method, | طريقة |
| Normal, | عادي، طبيعي | Information highway, | طريق المعلومات، سكة المعلومات |
| Network storm, | عاصفة شبكة | Route, | طريق |
| Dead, | عاطل، ميت | Flavor, | طعم، مذاق، نكهة |
| Reflexive, | عاكس | Float (verb), | طفو |
| World, | عالم | Charset, | طقم محارف |
| High colour, | عالي الألوان | Coded character set, | طقم محارف مرّمز |
| High definition, | عالي التحديد | Frame set, | طقم إطارات |
| High density, | عالي الكثافة | Bus request, | طلب ناقل |
| High, | عالي، مرتفع | Dial-up, | طلب هاتفي |
| Common factor, | عامل مشترك | Interrupt request, | طلب الإنقطاع |
| Compressibility factor, | عامل الإنضغاط | Request, | طلب |
| Context operator, | عامل سياق | Embedding, | طمر، إنطمار |
| Operator, | عامل | Bricks, | طوب |
| Vertically, | عاموديا | Develop, | طوّر |
| General, | عام، إجمالي | Phase, | طور |
| Generic, | عام | Buffer overflow, | طوفان الصّوان |
| Yield, | عائد | | |

| | | | |
|--------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------|
| Bitmap display, | عرض نقطي | Fence, | عائق، سيج |
| Demo, | عرض | Break statement, | عبارة انقطاع |
| Display, | عرض | Case statement, | عبارة حالة |
| Fixed width, | عرض ثابت | Passphrase, | عبارة سرّ |
| Fixed-width, | عرض ثابت | Hardware, | عتاد |
| Listing, | عرض | Material, | عتاد، مادة |
| TERM variable, | عرض ■ قابل للتغيير: | Opacity, | عتمة |
| View, | عرض | Find, | عثور (على)، بحث |
| Width, | عرض | Program counter, | عداد برمجي، عداد برنامج |
| Acknowledgment, | عرفان، شكر | Program counter, | عداد برنامج، عداد برمجي |
| Distributive lattice, | عريش توزيعي، شابك | Numeral, | عددي |
| | توزيعي |) |) |
| Lattice, | عريش، شبكية | Scalar, | (عدد) سَلِّي |
| Bold, | عريض | | ع |
| Dismiss, | عزل، إبعاد | Cardinal number, | عدد أصلي |
| Encapsulated Postscript, | عستصخرّيت مغلف | Chromatic number, | عدد لوني |
| Postscript, | عستصخرّيت | Complex number, | عدد مركب |
| Binary coded decimal, | عشري مرّمز ثنائيا | Effective number of bits, | عدد البتّ الفعال |
| Decimal, | عشري | Integer, | عدد صحيح |
| Random, | عشوائي | Prime number, | عدد أولي |
| Stochastic, | عشوائي | Pseudo-random number, | عدد شبه عشوائي |
| Joy stick, | عصا الألعاب | Radix, | عدد جذري |
| Joystick, | عصا الألعاب | Von Neumann integer, | عدد فون نيومان |
| Pointing stick, | عصا التأشير | | الصحيح |
| Neuron, | عصب | Blur, | عدم وضوح، ضبابية (رسم) |
| Modern, | عصري | Deselect, | عدم انتقاء |
| Cluster member, | عضو حشد | Null, | عَدَم |
| Member, | عضو | Unable, | عدم القدرة |
| Weekend, | عطلة الأسبوع | Reference counting, | عدّ المراجع، عدّ مرجعي |
| Cluster node, | عقدة خصيلة، عقدة عنقود | Reference counting, | عدّ مرجعي، عدّ المراجع |
| Cluster node, | عقدة عنقود، عقدة خصيلة | Prodigy, | عردگي |
| Network node, | عقدة الشبكة | Landscape, | عرضي |

| | | | |
|-------------------------|----------------------------|-----------------------|---|
| Bug, | علّة | Node, | عقدة |
| Glitch, | علّة، شائبة | Root node, | عقدة جذرية |
| Fiber optics, | علوم، تقنية بصريات الألياف | Converse, | عكس (منطق)، تحويل |
| Fibre optics, | علوم، تقنية بصريات الألياف | Inverse, | عكس |
| On all pages, | على كلّ الصفحات | Invert, | عكس |
| On even pages, | على الصفحات الزوجية | Equivalence relation, | علاقة التكافؤ |
| On the line, | على الخط | Logical relation, | علاقة منطقية |
| Backbone, | عماد | Relation, | علاقة |
| Cognitive architecture, | عمارة إدراكية | Hyphens, | علامات الوصل |
| Component architecture, | عمارة مكوّنية | Bookmark, | علامة |
| Domain architecture, | عمارة المجال | Book mark, | علامة موقع |
| Bit depth, | عمق البت | Commercial a, | علامة عند |
| Colour depth, | عمق ألوان | Double quote, | علامة إقتباس مزدوجة |
| Depth, | عمق | Exclamation mark, | علامة التعجب |
| Operations, | عمليات | Exclamation point, | علامة تهليل |
| Child process, | عملية بنوية | Insertion point, | علامة الإقحام |
| Light-weight process, | عملية خفيفة الوزن | Pound sign, | علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن) |
| Microoperation, | عملية ميكرو | Pound sign, | علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه |
| Operation, | عملية | Question mark, | علامة الاستفهام |
| Process, | عملية | Watermark, | علامة مائية |
| Work in progress, | عمل قيد الإنجاز | Declaration, | علانية، إبلاغ |
| Vertical, | عمودي، رأسي | Outbox, | علبة الصادر |
| Column, | عمود | Pack, | علبة |
| Genericity, | عمومية | Turing Machine, | علّق الآلة |
| Global, | عمومي | Scientific, | علمي |
| Public, | عمومي | Cryptography, | علم التعمية |
| Client, | عميل | Cryptology, | علم التشفير |
| Client-server, | عميل وخادوم | Ethics, | علم الأخلاق، آداب |
| Light client, | عميل خفيف | Flag, | علم |
| Mail user agent, | عميل مستخدم البريد | Life science, | علم الأحياء |
| Server-side, | عند الخادم، من قبل الخادم | Macrology, | علم الماكرو |
| Configuration item, | عنصر تشكيل | | |
| Element, | عنصر | | |

| | | | |
|-----------------------|------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Return, | عودة | Item, | عنصر |
| Software reliability, | عَوَل البرنامج | Picture element, | عنصر صورة |
| Defect, | عيب | Pixels, | عنصورات |
| Internal bug, | عيب داخلي | Cluster, | عنقود، خصلة |
| Sample, | عَيّ | Computer cluster, | عنقود حاسوبي |
| | غ | Absolute address, | عنوان مطلق |
| | | Address, | عنوان |
| Gas, | غاز | Domain address, | عنوان الحقل، عنوان المجال |
| Hair, | غامض، معقد | Domain address, | عنوان المجال، عنوان الحقل |
| Away, | غائب | Dot address, | عنوان نقطي، عنونة نقطية |
| Glue, | غراء، لصاق، صمغ | Electronic mail address, | عنوان بريد الكتروني |
| Object-orientation, | غرضية التوجيه | E-mail address, | عنوان بريد إلكتروني |
| Object oriented, | غرضي التوجيه | Indirect address, | عنوان غير مباشر |
| Chat room, | غرفة دردشة | Internet address, | عنوان الإنترنت |
| Room, | غرفة | IP Address, | عنوان ابع |
| Server room, | غرفة الخادم | Logical address, | عنوان منطقي |
| Snooze, | غفوة، إغفاءة | Machine address, | عنوان آلة |
| Envelope, | غلاف، ظرف | Missile address, | عنوان الصاروخ |
| Wrapper, | غِلاف | Network-address, | عنوان - شبكي |
| Fault, | غلط، صدع | Paged address, | عنوان صفحيّ |
| Faulty, | غلط، مصدوع | Physical memory address, | عنوان الذاكرة الملموسة |
| Deep, | غميق | Shared-address, | عنوان مشترك |
| Guru, | غورو | Specific address, | عنوان مخصص |
| Non-volatile, | غيرمتطاير | Title, | عنوان |
| Case insensitive, | غير متأثر بكبير الحروف | Addressing, | عنونة |
| Heterogeneous, | غير متجانس | Byte addressing, | عنونة ثمانيات |
| Heterogenous, | غير متجانس | Dot address, | عنونة نقطية، عنوان نقطي |
| Incompatible, | غير متوافق | Indirect addressing, | عنونة غير مباشرة |
| Junk, | غير هام، كراكيب، قمامة | Multicast addressing, | عنونة إذاعة متعددة |
| Lossless, | غير فقود(ة) | Physical addressing, | عنونة ملموسة |
| Non-existent, | غير موجود | Remote, | عن بعد، بعيد |
| Nontrivial, | غير مبتذل | | |
| Nonvolatile, | غير متطاير | | |

Distance, فاصل ، مسافة ، فارق
Field separator, فاصل حقول
Pathname separator, فاصل اسم المسار
Separator, فاصل
Whitespace, فاصل
Actor, فاعل
Boot virus, فايروس إقلاع
Fax, فاكس
Chad, فتات
Bay, فتحة
Branch delay slot, فتحة تمهيل التفرع
Card slot, فتحة بطاقات
Hole, فتحة ، ثقب
Slot, فتحة
Open, فتح
Gap, فجوة ، فراغ ، ثغرة
Check, فحص ، تأكد
Desk check, فحص مكتبي
Self-test, فحص تلقائي
Software audit, فحص البرنامج ، رقابة البرنامج
System analysis, فحص النظام ، تحليل النظام
Backspace, فراغ للخلف
Blank, فراغ ، فراغ
Gap, فراغ ، فجوة
Space, فراغ ، مجال ، فضاء
Perspective, فرجة ، منظور
Cocktail shaker sort, فرز خلاط
Monkey sort, فرز قردي
Sort, فرز
Sorting, فرز ، ترتيب
Brush, فرشاة
Occasion, فرصة ، مناسبة

Not empty, غير فارغ
Not equal, غير معادل
Not equal to, غير معادل الى
Offline, غير متصل
Sans serif, غير مُذيل
Tentative, غير نهائي
Unavailable, غير متوفر
Unchanged, غير مغير
Unnamed, غير مُسمّى
Unrestricted, غير محصور، غير مقيّد
Unrestricted, غير مقيّد، غير محصور
Unspecified, غير محدد
Unsupported, غير مدعوم
Untitled, غير معنون
Gigabyte, غيغابايت

ف

Fatal, فادح ، قاتل
Blank, فراغ ، فراغ
Empty, فراغ
Zero-content, فراغ المحتوى ، صفر المحتوى
Difference, فارق ، خلاف
Distance, فارق ، فاصل ، مسافة
Field mouse, فأرة الحقل
Mouse, فأرة
Optical mouse, فأرة ضوئية
Corrupt, فاسد
Abscissa, فاصلة
Apostrophe, فاصلة عليا
Back quote, فاصلة عليا مائلة
Backtick, فاصلة عليا مائلة
Comma, فاصلة
Decimal point, فاصل عُشري

| | |
|-------------------|--------------------|
| Overclocking, | فيض الميقاتية |
| Overflow, | فيض |
| Elephant, | فيل |
| Outside, | في الخارج، خارج عن |
| Mice, | فئران |
| Category, | فئة |
| Concrete class, | فئة محددة |
| Core class, | فئة باطنية |
| Derived class, | فئة مشتقة |
| Protocol class 0, | فئة ميفاق صفرية |
| Subclass, | فئة فرعية |

ق

| | |
|----------------|--------------------------------------|
| Portability, | قابلية للنقل |
| Scalability, | قابلية التوسع |
| Computable, | قابل للحسب |
| Countable, | قابل للتعداد |
| Embeddable, | قابل للإنطمار، قابل للطمر |
| Embeddable, | قابل للطمر، قابل للإنطمار |
| Extensible, | قابل للتمديد |
| Loadable, | قابل للتحميل |
| Portable, | قابل للحمل، محمول |
| Printable, | قابل للطباعة، مهية للطباعة |
| Refreshable, | قابل للإنعاش |
| Resizable, | قابل لتغيير القياس |
| Scalable, | قابل للتمديد |
| Fatal, | قاتل، فادح |
| Firebottle, | قارورة تاجج (الإلكترونيات في الشاشة) |
| Player, | قارئ، لاعب |
| News reader, | قارئ الأخبار |
| Screen reader, | قارئ الشاشة |
| Denominator, | قاسم |

| | |
|------------------------|------------------------------|
| Sub, | فرعي |
| Branch, | فرع |
| Resolve, | فرق، حلل، حل |
| Single, | فريد |
| Enabling, | فسح، تمكين |
| Mosaic, | فسيفساء (ص. فسيفسائي) |
| Fail, | فشل |
| Failure, | فشل |
| Chapter, | فصل |
| Umount, | فصل |
| Unmount, | فصل |
| Complete metric space, | فضاء متري كامل |
| Hyperspace, | فضاء ترابطي |
| Space, | فضاء، فراغ، مجال |
| Garbage, | فضلات، نفاية |
| Pie, | فطيرة، ج فطائر |
| Pragmatic, | فِعْلِي، واقِعِي، ذَرَائِعِي |
| Paragraph, | فقرة |
| Lossy, | فقود |
| Decode, | فك ترميز |
| Decompress, | فك ضغط |
| Decrypt, | فك التعمية |
| Decryption, | فك تشفير |
| Deinstallation, | فك التثبيت، إزالة التثبيت |
| Demodulate, | فك الترميم، كشف الترميم |
| Disassemble, | فك، إخلع |
| Disassembly, | فك، خلع |
| Unzip, | فك ضغط الملف |
| Philosophy, | فلسفة |
| Index, | فهرس |
| Overhead, | فوقاني |
| Computer virus, | فيروس حاسوبي |
| Virus, | فيروس |

| | | | |
|-------------------------|---------------------------------|----------------------------|--|
| Legalese, | قانونيات، حقوقيات | Divisor, | قاسم |
| Canonicity, | قانونية | Base, | قاعدة، أساس |
| Canonical, | قانوني | Codebase, | قاعدة شفرة |
| Legal, | قانوني | Database, | قاعدة بيانات |
| Computer law, | قانون حاسوب | Decision support database, | قاعدة بيانات دعم القرار |
| Law, | قانون | Decision support database, | قاعدة معلومات دعم القرار |
| Access control list, | قائمة التحكم بالنفوذ | Decision support database, | قاعدة معلومات دعم القرار |
| Cascaded list, | قائمة مدرّجة | Deductive database, | قاعدة معطيات إستنتاجية |
| Checkbox menu, | قائمة خيارات مربع تأشير | Desktop database, | قاعدة بيانات سطح المكتب |
| Clip list, | قائمة قصاصات | Distributed database, | قاعدة بيانات موزعة |
| Context-sensitive menu, | قائمة خيارات متأثرة بالسياق | Docking station, | قاعدة تركيب |
| Contextual menu, | قائمة خيارات سياقية | Eighty-twenty rule, | قاعدة الثمانونعشرون |
| Distribution list, | قائمة التوزيع | Functional database, | قاعدة بيانات إقتراية، قاعدة بيانات دالية |
| Doubly linked list, | قائمة موصولة من الطرفين | Functional database, | قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقتراية |
| Drop-down menu, | قائمة منسدلة | Hierarchical database, | قاعدة بيانات شجرية |
| Flowchart, | قائمة التدفق | Intelligent database, | قاعدة معطيات ذكي |
| Hotlist, | قائمة شائعة | Knowledge base, | قاعدة معارف |
| Lazy list, | قائمة كسولة | Network database, | قاعدة بيانات على الشبكة |
| Mailing list, | قائمة بريدية | Object-oriented database, | قاعدة بيانات كائنية |
| Menu, | قائمة | Operational database, | قاعدة بيانات عملية |
| Numbered List, | قائمة مرقمة | Relational database, | قاعدة بيانات ارتباطية |
| Pop-down menu, | قائمة منسدلة | Rule, | قاعدة |
| Popup, | قائمة الخ (...), منبثقة (نافذة) | Macroblock, | قالب كبير |
| TODO List, | قائمة المهام | Message block, | قالب الرسالة |
| Tool menu, | قائمة الأدوات | Template, | قالب |
| Stand alone, | قائم بذاته | Data dictionary, | قاموس بيانات |
| Plug and play, | قبس و تشغيل | Dictionary, | قاموس |
| Mouse grab, | قبضة الفأرة | | |
| Catch-all-entry, | قبض كل المداخل | | |
| Grab, | قبض | | |
| Caret, | قبعة | | |
| Circumflex, | قبعة | | |

| | | | |
|------------------------|------------------|-------------------------|--------------------|
| Scratch disk, | قرص خربشة | Accept, | قبول |
| Zip Drive, | قرص ظپ | Frag, | قتلة |
| Pumpkin, | قرع | Kill app, | قتل برنامج |
| Constraint, | قشر، قيد | Kill, | قتل |
| Divide, | قسمة | Capability, | قدرة |
| Division, | قسمة | Serviceability, | قدرة الخدمة |
| Division by zero, | قسمة على صفر | Old, | قديم |
| Partition, | قسم | Read, | قراءة |
| Quotient, | قسِم | Monkey, scratch, | قرد، كشط |
| Section, | قسم ، باب (كتاب) | Monkey up, | قرد لأعلى |
| Severity, | قسوة، شدة | Pirate, | قرصان |
| Authentication ticket, | قسمة استيثاق | Software pirate, | قرصان البرامج |
| Clip art, | قصاصة | Piracy, | قرصنة |
| Clipart, | قصاصة فنية | Software piracy, | قرصنة البرامج |
| Malfunction, | قصور | Compact disc, | قرص مدمج |
| Cut and paste, | قص والصق | Digital versatile disc, | قرص رقمي بارع |
| Cut, | قص | Disc, | قرص |
| Nibble, | قضم | Disk, | قرص |
| Hard sector, | قطاع صلب | Diskette, | قرص مرن |
| Sector, | قطاع، شعبة | Fixed disk, | قرص مثب |
| Droplets, | قطرات | Floppy disk, | قرص مرن |
| Diagonal, | قطري | Floptical, | قرص مرن ضوئي |
| Diameter, | قطر | Hard disk, | قرص ثابت |
| Region, | قطر، اقليم | Hard drive, | قرص صلب |
| Code segment, | قطعة شفرة | Live CD, | قرص حي |
| Data segment, | قطعة بيانات | Local disk, | قرص محلي |
| Segment, | قطعة | Logical disk, | قرص منطقي |
| Disconnect, | قطع اتصال | Magnetic disk, | قرص مغناطيسي |
| Never, | قط، أبداً | Magneto-optical disk, | قرص مغناطيسي بصري |
| Data glove, | قفاز بيانات | Minifloppy, | قرص مرن صغير |
| Jumper, | قفاز، نطاظ | Multihost disk, | قرص متعدد المضيفين |
| Jump, | قفز، تجاوز | Root disk, | قرص جذري |
| Card cage, | قفص بطاقات | | |

| | | | |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------|------------------------|
| Measurement, | قياس | Lock, | قفل |
| Chain, | قيد، سلسلة | Screen lock, | قفل الشاشة |
| Constraint, | قيد، قشر | Invert Selection, | قلب الإختيار |
| Eigenvalue, | قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي) | Light pen, | قلم خفيف |
| | لمصفوفة | Pen, | قلم |
| Hack value, | قيمة الهاك | Say, | قل |
| Modal (value), | قيمة التحجيم | Junk, | قمامة، غير هام، كراكيب |
| Salvage, | قيمة الخردة | Bit mask, | قناع البت |
| Value, | قيمة | Clip mask, | قناع قصاصة |
| Comma separated values, | قيم مفصولة بفواصل | Mask, | قناع، حجاب |
| Values, | قيم | Netmask, | قناع الشبكة |
| | ك | Network mask, | قناع الشبكة |
| | | Subnet mask, | قناع الشبكة الفرعية |
| Detective, | كاشف | Alpha channel, | قناة ألفا |
| Sufficient, | كافي | Channel, | قناة |
| Camera, | كامرة | Data channel, | قناة البيانات |
| Full, | كامل | Secure channel, | قناة آمنة |
| Webcam, | كاميرا ويب | Mail bomb, | قنبلة بريدية |
| Binary large object, | كائن ثنائي ضخم | Grammar, | قواعد |
| Context object, | كائن سياق | Reserved blocks, | قوالب النشاط |
| Object, | كائن | Parentheses, | قوسان |
| Shared object, | كائن مشترك | Arc, | قوس |
| Case (font), | كبر (حروف)، حالة (الحرف) | Bracket, | قوس |
| Zoom in, | كبر، تكبير | Left bracket, | قوس يسار(ي) |
| Cable, | كبل | Right bracket, | قوس يمين(ي) |
| Cable modem, | كبل المودم | Square bracket, | قوس مربع |
| Coax, | كبل متحد المحور | Brute force, | قوة قاسية |
| Dynamic typing, | كتابة ديناميكية | Power, | قوى، القدرة |
| Overwrite, | كتابة على، كتابة فوقية | Leading, | قيادي، رئيسي |
| Overwrite, | كتابة فوقية، كتابة على | Benchmark, | قياس الأداء |
| Packet writing, | كتابة الحزمة، كتابة الرزمة | Complexity measure, | قياس تعقد |
| Packet writing, | كتابة الرزمة، كتابة الحزمة | Dimension, | قياس، بُعد |
| | | Measure, | قياس |

| | | | |
|----------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------|
| Detect, | كشف | Scenario, | كتابة مشهد (مفصلاً) |
| Cookie, | كعكة | Book, | كتاب |
| Cost, | كلفة | Docbook, | كتاب التوثيق |
| Keywords, | كلمات مفتاحية | Catalog, | كتالوج، مسرد |
| Words, | كلمات | Protected workbooks, | كتب عمل محمية |
| Key word, | كلمة أساسية | Block, | كتلة، حظر |
| Keyword, | كلمة مفتاحية | Block (unit), | كتلة |
| Keyword in context, | كلمة مفتاحية في السياق | Boot block, | كتلة إقلاع |
| Passcode, | كلمة العبور | Cache block, | كتلة مخبأ |
| Password, | كلمة سرّ | File control block, | كتلة ذاكرة التحكم بالملفات |
| Word, | كلمة : عنصر | Mute, | كتم |
| Every, | كلّ | Brochure, | كتيب ، كراسة |
| Accessory, | كمالي | Handbook, | كتيب |
| Digital camera, | كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية | Defect density, | كثافة العلل |
| Completeness, | كمول | Double density, | كثافة مزدوجة |
| Amount, | كمية | Brochure, | كراسة، كتيب |
| Quantity, | كمية | Workbook, | كراس |
| Alias, | كنية | Junk, | كراكيب، غير هام |
| Nickname, | كنية | Sphere, | كرة |
| Kiosk, | كوخ، ظلّ | Slashed Cross, | كروس ستي |
| CORBA, | كوربا | Bullet, | كرية تعداد، رصاصة |
| Console, | كونسول | Heuristic, | كسبية |
| Entity, | كيان | Fragment, | كشرة |
| KDE, | كيدي | Break, | كسر |
| Arbitrary, | كيفي | Fraction, | كسر |
| Kilobyte, | كيلوبايت | Laziness, | كسل |
| Kilobit, | كيلوبت | Fractal, | كسوري |
| Kilobits per second, | كيلوبت في الثانية | Monkey, scratch, | كشط، قرد |
| Kilobaud, | كيلوبود | Autodetect, | كشف آلي |
| Kilometer, | كيلومتر | Collision detection, | كشف تصادمات |
| Kilo-, | كيد | Demodulate, | كشف الترميم ، فكّ الترميم |
| Kiloflops, | كيلو نقطة عائمة في الثانية | Demodulation, | كشف الترميم |

Tab, لسان
 Glue, لصاق، غراء
 Label, لصيقة
 Nice, لطيف، خلوق
 Game, لعبة
 Assembly language, لغة تجميعية
 Computer language, لغة الحاسوب
 Coordination language, لغة تنسيق
 Database query language, لغة استعلام قواعد البيانات
 Declarative language, لغة تقريرية
 Domain-specific language, لغة مجال محدد
 First generation language, لغة الجيل الأول
 Fourth generation language, لغة الجيل الرابع
 Functional language, لغة وظيفية
 Functional programming language, لغة برمجة وظيفية
 High-level language, لغة عالية المستوى
 Imperative language, لغة إجبارية
 Language, لغة
 Low-level language, لغة منخفضة المستوى
 Machine code, لغة الآلة
 Machine language, لغة الآلة
 Metalanguage, لغة مترفعة
 Natural language, لغة طبيعية
 Object-oriented language, لغة غرضية التوجيه
 Procedural language, لغة إجرائية
 Programming language, لغة برمجة
 Pure functional language, لغة وظيفية صافية

Computational organochemistry, كيمياء عضوية حاسوبية

ل

NO-DAEMON, لاجئي
 Suffix, لاحقة
 Nonlinear, لاخطي
 Wireless, لاسلكي
 Scratch, لاشيء (صفر)، بداية
 Player, لاعب، قارئ
 Banner, لافتة
 Asymmetric, لا متناظر
 Lambda, لامدا
 Drop-down list, لأتحة إنسدال، لأتحة منسدلة
 Drop-down list, لأتحة منسدلة، لأتحة إنسدال
 List, لأتحة
 Recipe, لأتحة تحضيرية، وصفة
 Scrollable list, لأتحة قابلة للزلق
 Antisymmetric, لا متماثل
 Asymmetrical, لا تناظري
 Asynchronous, لا تزامني
 Endless, لا نهائي، أبدي
 Infinite, لا نهائي
 No, لا
 Noname, لا أسم
 None, لا أحد، بدون
 None, لا شيء، بدون، لا أحد
 Non parity, لا زوجي
 Core, لب
 Functional requirements, لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية

| | | | |
|---------------------------|------------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| Linux, | لينكس | Purely functional language, | لغة وظيفية بشكل صافي |
| | م | Second generation language, | لغة الجيل الثاني |
| Material, | مادة، عتاد | System programming language, | لغة برمجة النظام |
| Gated, | مأزق، أزقة | Literal, | لفظي، حرفي |
| Deadlock, | مأزق، أزقة | SC/XSpread, | لف عند الإخراج |
| Carrier scanner, | ماسحة حوامل | Screenshot, | لقطة شاشة |
| Scanner, | ماسحة | Haptic, | لمس، متعلق باللمس |
| Placeholder, | ماسك المكان | Concatenate, | لم |
| Macros, | ماكرو | Message board, | لوحات النقاش |
| Malta, | مالطا | Board, | لوحة |
| Owner, | مالك | CDE panel, | لوحة تحكم ثنائي |
| Financial, | مالي | Clip board, | لوحة قصاصات |
| Optimized, | مأمثل | Colour palette, | لوحة ألوان |
| Italic, | مائل | Daughterboard, | لوحة سليلة |
| Oblique, | مائل، منحرف | Editor panel, | لوحة المحرر |
| Water, | ماء | Keyboard, | لوحة مفاتيح |
| Implicit type conversion, | مبادلة نوع ضمني، تحويل نوع ضمني | Main board, | لوحة رئيسية |
| Permutation, | مبادلة | Mainboard, | لوحة رئيسية |
| Spacing, | مباعدة | Palette, | لوحة ألوان |
| Newbie, | مبتدئ | Panel, | لوحة |
| Dissertation, | مبحث، أطروحة | Touchpad, | لوحة لمس |
| Default, | مبدئي | Deductive tableau, | لوح إستنتاجي |
| Embosser, | مبرز، مجسم، مجسد | Pane, | لوح |
| Contract programmer, | مبرمج تحت عقد | Scroll pane, | لوح الزلق |
| Programmer, | مبرمج | System board, | لوح النظام |
| Scheduler, | مبرمج جدولة، مجدول | Logarithm, | لوغارتم |
| Systems programmer, | مبرمج الانظمة | Color, | لون |
| Obsolete, | مبطل، متروك | Colour, | لون |
| Maintainer, | مبقى | Fillcolor, | لون الإملاء |
| Fuzzy, | مبهم، ضبابي | Laser, | ليزر |
| Connected graph, | مبيان متصل | | |

| | | | |
|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Micrometre, | متر ميكرو | Connected subgraph, | مبيان فرعي متصل |
| Concurrent, | متزامن، مرافق | Graph, | مبيان |
| Synchronous, | متزامن | Destructor, | مبيد، متلف |
| Bit pattern, | متسلسلة ثنائية | Screen blanker, | مبيض الشاشة |
| Serial, | متسلسل | Continuation, | متابعة (برمجة دوال)، اتصال |
| Browser, | متصفح | (دالة)، استمرار | |
| Web browser, | متصفح الشبكة | Context-sensitive, | متأثر بالسياق |
| Continuous, | متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر | Business to business, | متاجرة بين عمل وعمل |
| Volatile, | متطاير | Ready, | متأهب، جاهز |
| Functional requirements, | متطلباً وظيفية، لزوم وظيفية | Accessible, | متاح |
| Operational requirements, | متطلبات عملية، إحتياجات عملية | Residual, | متبقي |
| Requirement, | متطلب، إحتياج | Sequence, | متتالية |
| Orthogonal, | متعامد | Homogeneous, | متجانس |
| Cross-platform, | متعدد المنصات | Homogenous, | متجانس |
| Multiboot, | متعدد الإقلاع | Dealer, | مُتجر |
| Multibyte, | متعدد البايت | Sense, | متجه، إحساس |
| Multipart, | متعدد الاقسام | Vector, | متجه |
| Multiple, | متعدد | Coaxial, | متحد المحور |
| Multiple boot, | متعدد الاقلاع | Museum, | متحف |
| Multiple value, | متعدد القيمة | Cache controller, | متحكم مخبأ |
| Multiplexer, | متعدد الإرسال | Controller, | متحكم |
| Multiprocessing, | متعدد الاجراء | Microcontroller, | متحكم مصغر |
| Multiprocessor, | متعدد المعالج | Network interface controller, | متحكم واجهة الشبكة |
| Polymorphic, | متعدد الأشكال | Specialized, | متخصص |
| Transitive, | متعدية | Grey-scale, | متدرّ الرمادي |
| Haptic, | متعلق باللمس، لسي | Synonym, | مترادف، مرادف |
| Class variable, | متغير صنف | Byte-code compiler, | مترجم شفرة ثمانية |
| Environment variable, | متغير بيئة | Byte compiler, | مترجم شفرة ثمانية |
| Global variable, | متغير عمومي | Compiler compiler, | مترجم مترجم |
| Member variable, | متغير عضو | Obsolete, | متروك، مبطل |
| | | Metric, | مترى |
| | | Meter, | متر |

| | | | |
|----------------------|----------------------------------|------------------------|------------------------------|
| Available, | متوفر | Variable, | متغير |
| Paused, | متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف | Logic variable, | متغيرة منطقية |
| Eigenvector, | متّ ذاتي، متّ ميز | Free variable, | متغيّ حرّ، متغيّ طليق |
| Eigenvector, | متّ ميز، متّ ذاتي | Free variable, | متغيّ طليق، متغيّ حرّ |
| Ideal, | مثالي | Generic type variable, | متغيّ عميم النوع |
| Example, | مثال | Local variable, | متغيّ محليّ |
| Fixed, | مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح | Advanced, | متقدم |
| Identifier, | مثبت الهوية، معرّ | Crisp, | مُتَقَصِّف |
| Installer, | مثبت | Discrete, | متقطع، منفصل |
| Like, | مثل | Mutually recursive, | متكرر متبادل |
| Like this, | مثل هذا | Destructor, | متلف، مييد |
| Double-duplex, | ثنوي مزدوج | Stretched, | متمدد، ممدد |
| Dual-homed, | ثنى المنزل | Proportional, | متناسب، تناسبي |
| Search Domains, | مجالات بحث | Symmetric, | مُتَنَاطِر |
| Criteria range, | مجال المواصفات | Paradox, | متناقضة |
| Lifted domain, | مجال مرفوع | Finite, | متناهي |
| Space, | مجال، فراغ | Bounded, | مُتَنَاه، مُخَدُّود |
| Adjacent, | محاور | Eyedropper, | متنصت، جاسوس |
| Schedueler, | مجدول، برنامج جدولة | Miscellaneous, | متنوع |
| Scheduler, | مجدول، مبرمج جدولة | Body, | متن |
| Abstract, | مجرّد | Parallelograms, | مُتَوَازِيَة الأضلاع |
| Plain, | مجرد (نص) | Parallelogram, | متوازي الأضلاع |
| Conduit, | مجرى | Parallel, | متوازٍ |
| Embosser, | مجسد، مجسم | Continuous, | متواصل، خطّ |
| Embosser, | مجسم، مجسد، مبرز | Backward compatible, | متوافق خلفياً |
| Sensor, | مجرّس | Compatible, | متوافق |
| Folder, | مجلد | Correspondent, | متوائم، متوائم |
| Sub folder, | مجلد فرعي | Involved, | متورط |
| Electronic magazine, | مجلة إلكترونية | Average, | متوسط |
| Magazine, | مجلة | Intermediate, | متوسّط |
| Public directory, | مجلّ عمومي | Mean, | متوسط |
| Aggregator, | مُجْمِع | Reachable, | متوصل إليه، يمكن الوصول إليه |
| Assembler, | مُجْمِع | | |

| | | | |
|----------------------------|---------------------|--------------------|-----------------------------|
| Vertical Alignment, | محاذاة عامودي | Connection pool, | مجموع اتصالات |
| Justified, | محاذاة | Native compiler, | مجمع فطري |
| Emulate, | محاكاة | Aggregate, | مُجمَل |
| Emulation, | محاكاة | Newsgroups, | مجموعات إخبارية |
| Simulated annealing, | محاكاة التلدين | Character set, | مجموعة أحرف |
| Simulation, | محاكاة | Chip set, | مجموعة شرائح |
| Emulator, | محاكي | Closed set, | مجموعة مغلقة |
| Logic emulator, | محاكي منطقي | Collection, | مجموعة |
| Attempt, | محاولة | Data set, | مجموعة بيانات |
| Content, | محتوى | Device group, | مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز |
| Executable content, | محتوى تنفيذي | Device group, | مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات |
| Command Prompt, | محت أوامر | Discussion group, | مجموعة تبادل، مجموعة تناقش |
| Login prompt, | محت الولوج | Discussion group, | مجموعة تناقش، مجموعة تبادل |
| Prompt, | محت | Disk device group, | مجموعة أداة القرص |
| Locator, | محدد المواقع | Group, | مجموعة ، ج مجموعات |
| User defined, | محدد من المستخدم | Lower set, | مجموعة أدنى |
| Bounded, | محدود، مُتَنَاه | News group, | مجموعة أخبار |
| Delimiter, | مُحد | Newsgroup, | مجموعة أخبار |
| Desktop publisher, | محرر سطح المكتب | Work group, | مجموعة عمل |
| Editor, | محرر | Workgroup, | مجموعة عمل |
| Language-based editor, | محرر مبنى على اللغة | Periodic group, | مجموع دوري |
| Language-sensitive editor, | محرر حساس للغة | Sum, | مجموع، جمع |
| Line editor, | محرر نص خطي | Sum (noun), | مجموع |
| Linkage editor, | محرر التوصيلات | Anonymous, | مجهول الاسم |
| Screen editor, | محرر الشاشة | Unknown, | مجهول |
| Character, | محرر | Conversation, | محادثة |
| Char, | محرر | Align, | محاذاة |
| Dingbat, | محرر تزييني | Alignment, | محاذاة |
| Escape character, | محرر الخلوص | Justification, | محاذاة |
| Disk drive, | محرر أقراص | Left-justify, | محاذاة لليساار |
| Drive, | محرر أقراص | Right-justify, | محاذاة لليمين |

| | | | |
|----------------------------|-----------------------------|------------------------------|----------------------------|
| Y-axis, | محور صادي | Engine, | محرك |
| Z-axis, | محور عيني | Floppy disk drive, | محرك الأقراص المرنة |
| Number Converter, | محول الأرقام | Hard disk drive, | محرك قرص صلب |
| Clear, | حو | Search engine, | محرك بحث |
| Protocol converter, | محوّ ميفاق | Physical, | محسوس، ملموس، حقيقي الوجود |
| Contour, | محيط | Memo, | مخضر، مذكرة |
| Desktop environment, | محيط سطح المكتب | Memorandum, | مخضر، إستحضار |
| Development environment, | محيط التطوير | Work station, | محطة عمل |
| Run-time environment, | محيط زمن تشغيلي | Workstation, | محطة عمل |
| Backside cache, | مخبأ خلفي | Circular buffer, | مخفظ دوري |
| Cache memory, | مخبأ | Copyright, | مخفوظ الحقوق، حقوق النشر |
| Hidden, | مختبئ، مخفي | Copyrighted, | مخفوظ الحقوق |
| Shortcut, | مختصر | Criterion, | محك |
| Cone, | مخروط | Database analyst, | محلل قاعدة معطيات |
| Data warehouse, | مخزن معطيات | Data communications analyst, | محلل مواصلات المعطيات |
| Format (noun), | مخزن، هيئة (ملف) | Lexical analyser, | محلل لغوي |
| Format (verb), | مخزن، تهيئة (ملف) | Protocol analyser, | محلل مراسم |
| Z-buffer, | مخزن مؤقت مرتب | Cationic cocktail, | محلول كاتيوني |
| Descender, | مخسوف، هابط | Locale, | محلية |
| Custom, | مخصص | Local, | محلّي |
| VFS, | مخططات طذص القابلة للكتابة. | Parser, | محل، معرب |
| Character encoding scheme, | مخطط ترميز | Autoloader, | محمل آلي |
| Color map, | مخطط الألوان | Bootloader, | محمل إقلاع |
| Colormap, | مخطط ألوان | Boot loader, | محمل الإقلاع |
| Flow chart, | مخطط جريان | Bootstrap loader, | محمل إقلاع |
| Gantt Chart, | مخطط جانت | Lilo, | محمل لينكس |
| Schema, | مخطط | Handheld, | محمول باليد |
| Scheme, | مخطط، خطة | Portable, | محمول، قابل للحمل |
| Chat script, | مخطوط محادثة | Protected, | محمي |
| Directed graph, | مخطوط موجه | Axial, | محوري |
| Maintainer script, | مخطوط مصين | Axis, | محور |
| Data flow diagram, | مخطّ تدفق البيانات | X-axis, | محور سيني |

| | | | |
|---------------------------|--|-------------------------|-------------------------------|
| Revision, | مراجعة | Hidden, | مخفي، محتبئ |
| Spellcheck, | مراجعة التهجئة | Disconnected, | مخلوع، مفكك، مقطوع |
| Synonym, | مرادف، مترادف | Color chooser, | مخيز ألوان |
| Contact, | مراسل | Low earth orbit, | مدار أرضي منخفض (الإرتفاع) |
| Education contact, | مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي | Handler, | مداول |
| Protocols, | مراسم | Entry, | مدخلة |
| Concurrent, | مراقف، متزامن | Back door, | مدخل سري للنظام |
| Flow control, | مراقبة الجريان، مراقبة الدفق | Inserted, | مدخل، مدموج |
| Flow control, | مراقبة الدفق، مراقبة الجريان | Histogram, | مدرج تكراري، رسم بياني نسيجي |
| Job control, | مراقبة المهمة | Spell checker, | مدقق إملائي |
| Remote monitoring, | مراقبة عن بعد | Compact, | مُدج |
| Watch, | مراقبة | Integral, | مدج |
| Bus watcher, | مراقب الناقل | Inserted, | مدموج، مُدخل |
| Disk controller, | مراقب القرص | Average seek time, | مدة بحث متوسطة |
| Port monitor, | مراقب المنفذ | Duration, | مدّة، دوام |
| Resource monitor, | مراقب الموارد | Tilde, | مدة |
| Sniffer, | مراقب الشبكة | Round, | مدور |
| Mirror, | مرآة | Blog, | مدونة |
| Disk mirroring, | مرآوية القرص | Admin, | مدير |
| Anchor, | مربط | Administrator, | مدير |
| Area grid, | مربعات المساحة | Database administrator, | مدير قاعدة معطيات |
| Bounding box, | مربع إحاطة | Database manager, | مدير قاعدة بيانات |
| Box, | مربع، صندوق | Datacenter manager, | مدير مركز البيانات |
| Combo box, | مربع تحرير وسرد | Manager, | مدير |
| Combobox, | مربع مركب | System administrator, | مدير النظام |
| Dialog box, | مربع حوار | Web master, | مدير موقع |
| Rounded square, | مربع مدور | Webmaster, | مدير موقع |
| Square, | مربع | Range, | مدى |
| Sorted, | مرتب، مفروز | Flavor, | مذاق، طعم |
| High, | مرتفع، عالي | Memo, | مذكرة، محضر |
| Referential transparency, | مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية | Code walk, | مراجعة شفرة |

| | | | |
|--|---------------------|---------------------------|--|
| Full-motion video, | مرئي كامل الحركة | Carriage return, (محرّف)، | مُرْجِع إلى السطر رجوع إلى السطر |
| Visible, | مرئي | Reference, | مرجع |
| Removable, | مزال | Hello, world, | مرحبا، أيها العالم |
| Sync, | مزامنة | Repeater, | مردد |
| Synchronize, | مزامنة | Airbrush, | مرذاذ صباغة |
| V-Sync, | مزامنة رأسية | Instant messenger, | مِرْسَال فوري |
| Blending, | مزج | Messenger, | مِرْسَال |
| Double-precision, | مزدوج الدقّ | Addressee, | مرسل إليه |
| Dual, | مزدوج | Sender, | مرسل |
| Dual head, | مزدوج الرأس | Filter, | مُرْشِخ |
| Dual-stack, مزدوج الكومة، | مزدوج الكدسة، | Mail filter, | مرشّح بريد |
| Dual-stack, مزدوج الكدسة، | مزدوج الكومة، | Wizard, | مرشد |
| Duplex, | مزدوج | Attachment, | مرفق |
| Farm, | مزرعة | Email attachment, | مرفق بريد الكتروني |
| Service provider, مزود بِلِخدمة، موفر خدمة | الإنترنت | Refutable, | مرفوض |
| Increment, | مَزِيد ؟ | Rejected, | مرفوض |
| Workspaces, | مساحات عمل | Monitor, | مراقب |
| Closed surface, | مساحة مغلقة | Qword, | مركب رباعي ، رباعي، مركب من |
| Free space, | مساحة فارغة | Qword, | أربعة عناصر |
| Memory address space, | مساحة عنوان الذاكرة | Qword, | مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ، رباعي |
| Namespace, | مساحة الاسم | Concentrator, | مركز |
| Print area, | مساحة الطباعة | Accumulator, | مركب |
| Surface, | مساحة | Codec, | رماز |
| Text area, | مساحة التبليغ | Floppy, | مرن |
| Workspace, | مساحة العمل | One-Time, | مرة، مرة واحدة |
| Absolute path, | مسار مطلق | One-Time, | مرة واحدة، مرة |
| Data path, | مسار بيانات | Mouse-over, | مرور على - فأرة |
| Disk path, | مسار قرص | Broadcast quality video, | مرئية ذات جودة إذاعية |
| Mail path, | مسار البريد | Compressed video, | مرئية مضغوطة |
| Path, | مسار | Video, | مرئية |
| Relative path, | مسار نسبي | | |

| | | | |
|---------------------------|-----------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Clone, | مستنسخ، استنساخ | Scan path, | مسار المسح |
| Packet sniffer, | مستنشق الحزمة | URL, | مسار |
| Repository, | مستودع | Help, | مساعدة |
| Access level, | مستوى النفاذ | Promote, | مساعدة، ترقية |
| Data link level, | مستوى وصل المعطيات | Support, | مساعدة، دعم |
| Interrupt priority level, | مستوى أولوية الإيقاف | Assistant, | مساعد |
| Knowledge level, | مستوى المعرفة | Distance, | مسافة، فاصل |
| Level, | مستوى | Data driven, | مُساق من البيانات |
| Run level, | مستوى تشغيل | Assignment problem, | مسألة تعيين (برمجة) |
| Switch level, | مستوى واحد | Contribution, | مساهمة |
| Data logger, | مسجل بيانات | Contributor, | مساهم |
| Registry, | مَسجل | Equal, | مساو، معادل |
| Boundary scan, | مسح حدودي | Impossible, | مستحيل، مستصعب |
| Erase, | مسح | End-user, | مستخدم نهائي |
| Multiscan, | مسح متعدد | Superuser, | مستخدم جذر |
| Scan, | مسح | User, | مستخدم |
| Catalog, | مسرد، كتالوج | Consultant, | مستشار |
| Character repertoire, | مسرد محارف | Impossible, | مستصعب، مستحيل |
| Accelerator, | مسرِّع | Unknown host, | مستضيف غير معروف |
| Graphics accelerator, | مسرِّع بياني | Rectangle, | مستطيل |
| Data transfer bus, | مسرى نقل المعطيات | Forward compatible, | مستقبلي الإنسجام، مستقبلي التوافق |
| Bit plane, | مسطح ثنائية | Forward compatible, | مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنسجام |
| Flat, | مسطح | Context-free, | مستقل عن السياق |
| Ruler, | مسطرة | Independent, | مستقل |
| Space bar, | مسطرة المسافات | Deliverable, | مُسْتَلَم |
| Formal parameter, | مُسط شكلي | Continuous, | مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل |
| Named, | مسمى | Persistent, | مستمر |
| Draft, | مسودة | Document, | مستند |
| Magnetic tape drive, | مسوق شريط مغناطيسي | White paper, | مستند تقني |
| Responsible, | مسؤول | | |

| | | | |
|--------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------------|
| Open source, | مصدر مفتوح | Schedule manager, | مسيّ جدول، منظم جدولة |
| Source, | مصدر | Participants, | مشاركون |
| Faulty, | مصدوع، غلط | Public domain, | مشاع |
| Compiler, | مُصْرِفُ | Networked, | مشبّب |
| Search term, | مصطلح البحث، مفردة البحث | Share, | مشترك، سهم |
| Term, | مصطلح | Cellular automata, | مشتغلات آلية خلوية |
| Thumbnail, | مصغرة | Automaton, | مشتغل آلي |
| Beeper, | مصنّف | Cellular automaton, | مشتغل آلي خلوي |
| Array, | مصفوفة | Derivative, | مشتق |
| Associative array, | مصفوفة ترابطية | Derived, | مُشتق |
| Matrix, | مصفوفة | Moderator, | مشرف |
| Factory, | مصنع، معمل | Modal, | مشروط |
| Maintainer, | مصين | Project, | مشروع |
| Anti virus, | مضاد فيروسات | Strikethrough, | مشطوب، يتوسطه خط |
| Antivirus, | مضاد فيروسات | Actuator, | مشغّل |
| Replication, | مضاعفة، تكرار | Application Launcher, | مشغل التطبيق |
| Double, | مضاعف | Floppy drive, | مشغّل قرص مرن |
| Multiplexed, | مضاعف، مضمّم | Network operator, | مشغل الشبكة |
| Add-in, | مضاف | Busy, | مشغول |
| Value-added, | مضاف القيمة | Encrypted, | مشفر |
| Factorial, | مضروب | Decision problem, | مشكلة قرار |
| Compressed, | مضغوط | Halting problem, | مشكلة إيقاف، مشكلة توقف |
| Polygon, | مضلع | Halting problem, | مشكلة توقف، مشكلة إيقاف |
| Built-in, | مضمّن | Knapsack problem, | مشكلة في الحقيبة |
| Embedded, | مضمّن | Post office problem, | مشكل مكتب البريد |
| Multiplexed, | مضمّم، مضاعف | Problem, | مشكل |
| Host, | مضيف | Suspicious, | مشكوك فيه |
| Localhost, | مُضيف محلي | Local data sources, | مصادر بيانات محلية |
| Local host, | مضيف محلي | Approved, | مصادق عليه |
| Mail host, | مضيف بريد | Exporting, | مصدر |
| Slow terminals, | مطارف بطيئة | | |
| Printed, | مطبوع | | |
| Display terminal, | مطراف عرض | | |

| | | | |
|-----------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| CPU, | معالج | Dumb Terminal, | مطراف مَعْتوه |
| Front-end processor, | معالج وسيط للاتصال | Intelligent terminal, | مِطْراف ذكي |
| Macro processor, | معالج كبير | Point of sale terminal, | مطراف نقطة بيع |
| Microprocesor, | معالج ميكرو | Absolute, | مطلقاً (قيمة) |
| Microprocessor, | معالج ميكرو | Launcher, | مُطلق |
| Parallel processor, | معالج متواز | Verbose, | مطنب |
| Post Processor, | معالج الأحداث | Developer, | مطوّر |
| Preprocessor, | معالج تمهيدي، معالج سبقي | Shader, | مُظَلِّل |
| Preprocessor, | معالج سبقي، معالج تمهيدي | Aspect, | مظهر |
| Processor, | معالج | Viewer, | مُظْهر |
| Word processor, | معالج نصوص | Difference equation, | معادلة فارق |
| Coefficient, | معامل | Equal, | معادل، مساوٍ |
| Factor of proportion, | معامل تناسب | Equalizer, | معادل |
| Operand, | مُعامل | Background processing, | معالجة في الخلفية |
| Parameter, | مُعامل | Batch processing, | معالجة بالدفعات |
| Scaling Factor, | معامل القياس | Cellular multiprocessing, | معالجة متعددة خلوية |
| Recursion, | معاودة | Concurrent processing, | معالجة منافسة |
| Preview, | معاينة | Data processing, | معالجة البيانات |
| Cross-over, | معر | Error handling, | معالجة الخطأ |
| Opaque, | معتم | Image processing, | معالجة الصور |
| Dumb, | معتوه | Natural language processing, | معالجة لغة طبيعية |
| Lexicon, | معجم | Parallel processing, | معالجة متوازية، إجراء متواز |
| Equipment, | مُعدّات | Pipeline processing, | معالجة تواردية |
| Baud rate, | معدل الباود | Sequential processing, | معالجة متتالية، تنفيذ متتالي |
| Bit rate, | معدل البت | Symmetric multiprocessing, | معالجة متعددة مختلفة |
| Data rate, | معدل نقل البيانات | Word processing, | معالجة الكلمات |
| Data transfer rate, | معدّل نقل البيانات | Batcher, | معالج دفعات |
| Frame rate, | معدل الإطار | Coprocessor, | معالج مساعد |
| Hit rate, | معدل الاصابة | | |
| Horizontal scan rate, | معدل المسح الأفقي | | |
| Refresh rate, | معدل التحديث | | |
| Sampling rate, | معدل الإعتيان | | |
| Signalling rate, | معدل الإشارات | | |

| | | | |
|--------------------|-------------------------|---|--|
| Information, | معلومات |) | |
| Metainformation, | معلومات أعلى | | Gold, (معدن) الذهب |
| Fact, | معلومة، واقع | م | |
| Factory, | معمل، مصنع | | Metal, معدن |
| Fontwork, | معمل الخطوط | | Counted, معدود |
| Meaning, | معنى، ج معاني | | Rate, معدّ، سرعة |
| Significance, | معنى، دلالة | | Sample rate, معدّ الإعتيان |
| Standard, | معياري، معيار | | Liquid crystal display, معراض سائل البلّ |
| Criteria, | معيار | | Passive matrix display, معراض ذو مصفوفة |
| De facto standard, | معيار فعلي، معيار واقعي | | سليبي |
| De facto standard, | معيار واقعي، معيار فعلي | | Parser, معرب، محلّ |
| Norm, | معيار | | Gallery, معرض |
| Standard, | معيار، معياري | | Contact (noun), معرفة |
| Mapped, | معينة | | Knowledge, معرفة |
| Rhombus, | معين | | Character set identifier, مُعرّف طقم محارف |
| With, | مع | | Generic identifier, معرف عميم |
| With copy, | مع نسخة | | Process identifier, معرف الاجراء |
| Quit, | مغادرة | | Uniform Resource Identifier, معرف نظامي |
| Enclosure, | مُغلف | | لمورد |
| Off, | مغلق | | User identifier, معرف المستخدم |
| Modified, | مغير | | Group identifier, معرف مجموعة |
| Modifier, | مغير | | Identifier, معرف، مثبت الهوية |
| Soft keys, | مفاتيح التحول | | Broken, معطوب، مكسور |
| Partial key, | مفتاح جزئي | | Raw data, معطيات خام(أولية) |
| Arrow key, | مفتاح السهم | | Argument, مُعطى |
| Candidate key, | مفتاح مرشّح | | Datum, معطى |
| Character key, | مفتاح محرفي | | Hair, معقّد، غامض |
| Clover key, | مفتاح نفل | | Mirrored, معكوس |
| Command key, | مفتاح أمر | | Reverse, معكوس |
| Compound key, | مفتاح مركّب | | Reversed, معكوس |
| Concatenated key, | مفتاح ملموم | | Marked, معلم |
| Diamond key, | مفتاح ماسيّ | | Info, معلومات |

| | | | |
|--------------------|---------------------|------------------------------|--------------------------|
| Quoted, | مُقتبس، مُقتطف | Flower key, (خاص بلما كيتوش) | مفتاح الوردية |
| Proposition, | مُقترح، إقتراح، رأي | Function key, | مفتاح وظيفة |
| Network segment, | مقتطع شبكي | Key (Lock), | مفتاح |
| Quoted, | مُقتطف، مُقتبس | Meta key, | مفتاح أعلى |
| Readable, | مقروء | Mnemonic key, | مفتاح تذكيري |
| Read only, | مقروء فقط | Modifier key, | مفتاح مغير |
| World-readable, | مقروء عالمياً | Multi-part key, | مفتاح متعدد الأجزاء |
| Dividend, | مقسوم، ربح السهم | Private key, | مفتاح سري |
| Destination, | مقصد | Propeller key, | مفتاح دافع |
| Goal, | مقصد، هدف | Public key, | مفتاح علني |
| Snippet, | مقطع | Secondary key, | مفتاح ثاني |
| Stack segment, | مقطع محجوز من الرصة | Shortcut key, | مفتاح الاختصار |
| String, | مقطع | Spacebar, | مفتاح الفراغ |
| Disconnected, | مقطوع، مفك | Mail exploder, | مفجر البريد |
| Netcafe, | مقهى إنترنت | Search term, | مفردة البحث، مصطلح البحث |
| Modulo, | مقياس | Sorted, | مفروز، مرتب |
| Bound, | مُقيد | Interpreter, | مُفسر |
| Restricted, | مقيّد | Interpreted, | مفسّ |
| Host-resident, | مقيم على المضيف | Joint, | مفصلي |
| Resident, | مقيم | Favorite, | مفضل، منتخب |
| Equivalent, | مكافئ | Side-effect, | مفعول جانبي |
| Positional, | مكاني، موقعي | Agenda, | مفكرة |
| Place, | مكان، ساحة | Disconnected, | مفك، مقطوع، مخلوع |
| Libraries, | مكتبات | Screw, | مفك، يفسد |
| Class library, | مكتبة أصناف | Object file, | مفل غرض، ملف غرضي |
| Library, | مكتبة | Conceptualisation, | مفهمة |
| Run-time library, | مكتبة زمن تشغيلي | Agent, | مفوض |
| Runtime library, | مكتبة زمن تشغيلي | Compare, | مقارنة |
| Central office, | مكتب مركزي | Article, | مقالة |
| Desk, | مكتب، منضدة | Firefighting, | مقاومة النار |
| Post Office, | مكتب البريد | Socket, | مقبس |
| Dynamically typed, | مكتوب ديناميكياً | Binding handle, | مقبض ارتباط |
| | | Handle (noun), | مقبض |

| | | | |
|---------------------------|----------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| Data dictionary file, | ملف قاموس بيانات | Handout, | مكتوب، منحة |
| Distributed file, | ملف موزع | Condensed, | مكثف، موجز |
| Dot file, | ملف نُقْطِي | Duplicate, | مكرر |
| Executable file, | ملف تنفيذي | Microphone, | مِكْرُوفون |
| File, | ملف | Angle bracket, | مكسورة |
| Genetic programming file, | ملف برمجية وراثي | Broken, | مكسور، معطوب |
| Header file, | ملف الترويسة | Cube, | مكعب |
| Hidden file, | ملف مخفي | Hypercube, | مكع فائق |
| Initialization file, | ملف تهيئة | Corpus, | مكز |
| Local file, | ملف محلي | Thesaurus, | مكز |
| Locked file, | ملف مقفول | Database machine, | مكنة قاعدة معطيات |
| Log file, | ملف السجل | Parallel random access machine, | مكنة نفاذ عشوائي متواز |
| Metafile, | ملف أعلى | Component, | مكوّن |
| Object file, | ملف غرضي، مقل غرض | Adapter, | مكيف |
| Permanent file, | ملف دائم | Host bus adapter, | مكي ناقل مضيف |
| Physical file, | ملف ملموس | Observations, | ملاحظات، ترصّدات |
| Process file, | ملف إجراء، ملف معالجة | Remark, | ملاحظة |
| Process file, | ملف معالجة، ملف إجراء | Navigate, | ملاحة |
| Raster file, | ملف تسامتي | Navigator, | ملاح |
| Scratch file, | ملف خربشة | Megabits per second, | ملايين النبضات في الثانية |
| Swap file, | ملف الذاكرة الظاهرية | Frame grabber, | ملتقط الإطارات |
| Temp file, | ملف مؤقت | Plugin, | ملحق |
| Zip file, | ملف مضغوط | Salt, | ملح |
| Print server, | ملقم طباعة | Summary, | ملخص |
| Virtual server, | ملقم ظاهري | Poster, | مُلقق، إعلان |
| Property, | ملكية، خاصية | Files, | ملفات |
| Millimeter, | ملمتر | Startup files, | ملفات برنامج البدء |
| Physical, | ملموس، حقيقي الوجود، محسوس | Batch file, | ملف الدُفعات |
| Flavorful, | مليّ بلمذاق، مليّ بلنكهة | Cluster file, | ملف حشد |
| Flavorful, | مليّ بلنكهة، مليّ بلمذاق | Control file, | ملف تحكم |
| Millisecond, | ملي ثانية | Core file, | ملف باطني |
| Autofill, | ملء آلي | | |
| Fill, | ملء | | |

| | | | |
|-------------------------|-------------------------|-----------------|------------------------------|
| Area, | منطقة | Full screen, | ملء الشاشة |
| Drawing Area, | منطقة الرسم | Expanded, | ممتد، موسع، واسع النطاق |
| High memory area, | منطقة ذاكرة عالية | Stretched, | ممدد، متمد |
| Low memory area, | منطقة ذاكرة منخفضة | Blocked, | ممنوع |
| Time Zone, | منطقة زمنية | Case-sensitive, | مميّز لحالة الأحرف |
| Work area, | منطقة عمل | Distinct, | مميز |
| Boolean, | منطقي | Callee, | منادى |
| Logical, | منطقي | Occasion, | مناسبة، فرصة |
| Asynchronous logic, | منطق لا تزامني | Thread, | مناقشة |
| Classical logic, | منطق تقليدي | Popup, | منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...) |
| Combinatory logic, | منطق توافقي | Pop up, | منبثق |
| Digital logic, | منطق الرقمنة | Alarm, | منبه |
| First-order logic, | منطق أولي الترتيب، منطق | Alarm clock, | منبه |
| | أوي الدرجة | Product, | منتج |
| First-order logic, | منطق أوي الدرجة، منطق | Favorite, | منتخب، مفضل |
| | أولي الترتيب | Forum, | منتدى |
| Fuzzy logic, | منطق ضبابي | Regular, | منتظم |
| Intuitionistic logic, | منطق بديهية | Selection, | منتقى |
| Linear logic, | منطق خطي | Backend, | متهمي خلفي |
| Logic, | منطق | Coproduct, | منتوج جانبي |
| Look, | منظر | Partial, | منحاز، جزئي |
| Organization, | منظمة، الشركة | Oblique, | منحرف، مائل |
| Org, | منظمة | Curve, | منحنية |
| Organizer, | منظم | Bell curve, | منحنى جرسية |
| Schedule manager, | منظم جدولة، مسي | Handout, | منحة، مكتوب |
| | جدولة | Low, | منخفض |
| Sequencer, | منظم التابع | Lurker, | مهندس |
| Window manager, | منظم النوافذ | Since, | منذ |
| Perspective, | منظور، فرجة | Rank, | منزلة |
| Isolated, | منعزل، منفرد | Home, | منزل |
| Enhanced parallel port, | منفذ متوازي مسند | Demand driven, | منساق بلضرورة |
| Ephemeral port, | منفذ موسمي | Platform, | منصة |
| | | Desk, | منضدة، مكتب |

| | | | |
|---------------------------|---------------------------------------|------------------------------|--|
| Load balancing, | موازنة التحميل، موازنة الحِمل | Parallel port, | منفذ متوازي |
| Load balancing, | موازنة الحِمل، موازنة التحميل | Port, | منفذ |
| Properties, | مواصفات، خصائص | Printer port, | منفذ الطباعة |
| Functional specification, | مواصفة وظيفية | Registered port, | منفذ مسجل |
| Specification, | مواصفة | Serial port, | منفذ تسلسلي |
| Agree, | موافق | Viewport, | منفذ العرض |
| OK, | موافق | Well-known port, | منفذ معروف |
| Fine-tune, | مواصفة دقيقة | Isolated, | منفرد، منعزل |
| Correspondent, | موائم، متوائم | Discrete, | منفصل، متقطع |
| Matching, | مواءمة | Dataless management utility, | منفعة تدير خالية من المعطيات |
| Key escrow, | مؤتمن المفتاح | Relay, | منقال، بديل |
| Effects, | مؤثرات | Debugger, | منقح |
| Effect, | مؤثر، تأثير | Dotted, | مُنقَط |
| Documentor, | موثق | Deflate, | منكمش |
| Condensed, | موجز، مكثف | Methodology, | منهجية |
| Connection-oriented, | موجه بالاتصال | Client-side, | من جهة العميل |
| Router, | موجه | Server-side, | من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم |
| Continuous wave, | موجة متصلة | Server-side, | من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم |
| Wave, | موجة | Dialup, | مهاتفة، هاتفية |
| Exist, | موجود، حيّ | Deprecated, | مهجور |
| Existing, | موجود | Contention slot, | مهلة تنازع |
| Modem, | مودم | Delay, | مهلة، تأخير |
| Generic resource, | مورد عميم | Timeout, | مهلة، انتهت المهلة |
| Global resource, | مورد عمومي | Trash, | مهملات |
| Parallel resource, | مورد متواز | Task, | مَهْمَة |
| Resource, | مورد | Network engineer, | مهندس شبكة |
| Scalable resource, | مورد سَلِّي القياس، مورد قابل للترقية | Host adaptor, | مهيئ مضيف |
| Scalable resource, | مورد قابل للترقية، مورد سَلِّي القياس | Printable, | مهيء للطباعة، قابل للطباعة |
| Inherited, | موروث | Pipelining, | مواردة |

| | |
|--|--|
| Service provider, مزود خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة، موفر الخدمة | Distributed, موزع |
| Paused, مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً) | Distributor, موزع |
| Positional, موقعي، مكاني | Hub, موزع |
| Archive site, موقع أرشيفي | Postmaster, موزع البريد |
| Backbone site, موقع عمادي | Switching hub, موزع تبديل |
| Location, موقع | Foundation, مؤسسة، تأسيس |
| Memory location, موقع الذاكرة | Parametric, موسطي |
| Mirror site, موقع مرآة | Centered, مُوسط |
| News Site, موقع إخباري | Expanded, موسع، ممتد |
| Site, موقع | Ephemeral, موسمي |
| Website, موقع على الانترنت | Blinking cursor, مؤشر نابض |
| Generator, مولد | Chase pointers, مؤشر تقصصصجوباغ |
| Author, مؤلف | Cursor, مؤشر (الفأرة) |
| Locked, مؤمن | Dangling pointer, مؤشر مدلي |
| Byte-code interpreter, مؤول شفرة ثمانية | Error indicator, مؤشر خطأ |
| Command interpreter, مؤول أوامر | Indicator, مؤشر، دال |
| Command-line interpreter, مؤول سطر أوامر | Mouse Cursor, مؤشر الفأرة |
| Dead, ميت، عاطل | Null pointer, مؤشر للاشيء |
| Megabyte, ميغابايت | Peak indicator, مؤشر الشفافية |
| Mega-, ميغلا | Pointer, مؤشر |
| Feature, ميزة | Stack pointer, مؤشر الرصة |
| Resolution, ميز | Coaxial cable, موصل محوري |
| Connectionless protocol, ميفاق بدون اتصال | Linked to, موصل الى |
| Point-to-point protocol, ميفاق نقطة الى نقطة | Linker, موصل |
| Protocol, ميفاق | Code position, موضع رمز |
| Micron, ميكرون | Hook, موضع إضافة في الروتين |
| Micro-, ميكرو | Position, موضع |
| Micro, ميكرو | Topic, موضوع |
| Minix, مينكس | Appointment, موعد |
| | Rendezvous, موعد |
| | Provider, موفر |
| | Service provider, موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة |

| | | | |
|---------------------------------|--|---------------------|----------------------|
| Context-free grammar, | نحو مستقل عن السياق | Centum call second, | مئة ثانية اتصال |
| Elite, | نخبة، أعيان، وجهاء | Percentage, | مئوية |
| Call-by-name, | نداء بالاسم | Percentual, | مئوي |
| Call-by-need, | نداء بالحاجة | MSDOS, | مسدوس |
| Call-by-reference, | نداء بالمرجع | | |
| Call-by-value, | نداء بالقيمة | SOCKS Server, | نادل صقو |
| Call-by-value-result, | نداء بنتيجة القيمة | Publisher, | ناشر، دار نشر |
| Callout, | نداء | Smooth, | ناعم |
| Call-with-current-continuation, | نداء بالمواصلة الحالية | Inactive window, | نافذة غير نشطة |
| Detach, | نزع | Plain window, | نافذة كاملة |
| Strip, | نزع، شقّة | Window, | نافذة |
| Down, | نزولاً | Root Window, | نافذة الجذر |
| Aspect ratio, | نسبة باعية | Minus, | ناقص |
| Ratio, | نسبة | Address bus, | ناقل عناوين |
| Relative, | نسبي | Bus, | ناقل |
| Backup, | نسخة احتياطية، نسخ احتياطي | Carrier, | ناقل، حامل |
| Child version, | نسخة بنوية | Data bus, | ناقل البيانات |
| Copy (verb), | نسخة | Digital carrier, | ناقل رقمي، حامل رقمي |
| Facsimile, | نسخة طبق الأصل | System bell, | ناقوس النظام |
| Hard copy, | نسخة ورقية | Nano-, | نانو |
| Backup, | نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي | Nanocomputer, | نانو حاسب آلي |
| Copy (noun), | نسخ | Nanometre, | نانو متر |
| Differential backup, | نسخ احتياطي تفاضلي | Nanosecond, | نانو ثانية |
| Rip, | نسخ وسائط رقمية | Sleeping, | نائم |
| Format, | نسق، تنسيق | Discard, | تَبَدُّ |
| Format (noun), | نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن | Heartbeat, | نبضة قلب |
| Activity, | نشاط | Succeed, | نجاح |
| Podcast, | نشرة (صوتية) | Efficiency, | نجاحة |
| Desktop publishing, | نشر عبر سطح المكتب | Relief, | نجدة |
| | | Star, | نجمة |
| | | Concrete syntax, | نحو مادي |

| | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Dynamic database management system, | نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي | Publish, | نشر |
| Electronic funds transfer system, | نظام نقل الاموال الالكتروني | Active, | نشط |
| Embedded system, | نظام مضمور | Half-Sphere, | نصف كرة |
| Expert system, | نظام خبير | Halfword, | نصف كلمة |
| File system, | نظام الملفات | Nybble, | نصف بايت |
| Filesystem, | نظام ملفات | Radius, | نصف قطر |
| Hierarchical file system, | نظام ملفات شجري | Ciphertext, | نص مشفر |
| I/O subsystem, | نظام إدخال، إخراج فرعي | Hypertext, | نص فائق |
| Knowledge-based system, | نظام مبنى على المعرفة | New text, | نص جديد |
| Multiuser system, | نظام متعدد المستخدمين | Perl Script, | نص بيرل |
| Network operating system, | نظام تشغيل الشبكة | Plain text, | نص صرف |
| Numeral system, | نظام عد | Text, | نص |
| Operating system, | نظام تشغيل | Text only, | نص فقط |
| Production system, | نظام إنتاج | Domain maturity, | نضج المجال |
| Root file system, | نظام ملفات جذري | Jumper, | نطاق، قفاز |
| Run-time system, | نظام زمن تشغيلي | Baseband, | نطاق أساسي |
| Runtime system, | نظام زمن تشغيلي | Broadband, | نطاق ترددي واسع، نطاق واسع |
| System, | نظام | Broadband, | نطاق واسع، نطاق ترددي واسع |
| Windowing system, | نظام النوافذ | Domain, | نطاق |
| Window system, | نظام نوافذ | Scope, | نطاق |
| Writing system, | نظام كتابة | Timezone, | نطاق زمني |
| Automata theory, | نظرية الآلات الذاتية التشغيل | Zone, | نطاق |
| Axiomatic set theory, | نظرية المجموعات البديهية | Bootstrap, | نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر |
| Complete theory, | نظرية كمول | Bug tracking system, | نظام متابعة خلال |
| Computability theory, | نظرية تحسب | Bulletin board system, | نظام لوحة النشرات |
| Decision theory, | نظرية القرار | Communication system, | نظام اتصال |
| Domain theory, | نظرية مجال | Complete inference system, | نظام استنباط كامل |
| | | Database management system, | نظام تدبير قاعدة المعطيات |
| | | Disk operating system, | نظام تشغيل من القرص |
| | | Distributed system, | نظام موزع |

| | | | |
|----------------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| Cluster-transport, | نقل حشد | Number Theory, | نظرية الأرقام |
| Electronic funds transfer, | نقل أموال الكثروني | Peer-to-peer, | نظيرالنظير |
| File transfer, | نقل الملف | Analog, | نظير |
| Linear transfer, | نقل خطي | Peer, | نظير |
| Transfer, | نقل | Clean, | نظيف، تنظيف |
| Flavor, | نكهة، طعم، مذاق | Yes, | نعم |
| Data modeling, | نمذجة المعطيات | Access, | نفاذ |
| Data modelling, | نمذجة المعطيات | Remote access, | نفاذ عن بُعد |
| Modelling, | نمذجة | Garbage, | نفاية، فضلات |
| Prototyping, | نمذجة | Double click, | نقرتان |
| Answer mode, | نمط الإجابة | Click (noun), | نقرة |
| Demo mode, | نمط العرض التوضيحي | Tap, | نقرة |
| Insert mode, | نمط الإدخال، نمط الإدراج | Click, | نقر |
| Insert mode, | نمط الإدخال، نمط الإدراج | Click (verb), | نقر |
| Night mode, | نمط ليلي | Hold Down, | نقر مع التعليق، ضغط مع التعليق |
| Noncluster mode, | نمط لا حصلي، نمط لا عنقودي | Reduce, | نقص |
| Noncluster mode, | نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي | Reduction, | نقص |
| Packet mode, | نمط رزمة، نمط حزمة | Colon, | نقطتان |
| Page mode, | نمط صفحي | Access point, | نقطة العبور |
| Pattern, | نمط | Breakpoint, | نقطة المقاطعة |
| Power save mode, | نمط ادخار الطاقة | Break point, | نقطة انقطاع/نقطة كسر |
| Relational model, | نمط علائقي | Break point, | نقطة كسر، نقطة انقطاع |
| Root mode, | نمط جذري | Checkpoint, | نقطة التحقق |
| Single-user mode, | نمط المستخدم الوحيد | Control point, | نقطة التحكم |
| Wizard mode, | نمط مرشد | Dot, | نقطة |
| Packet mode, | نمط رزمة، نمط رزمة | Dpi, | نقطة في البوصة |
| Client-server model, | نموذج عميل وخادم | Endpoint, | نقطة النهاية |
| Color model, | نموذج ألوان | Hot spot, | نقطة فعالة |
| Colour model, | نموذج ألوان | Mount point, | نقطة وصل |
| Data model, | نموذج المعطيات | Point, | نقطة، يُوْشِر |
| | | Point of presence, | نقطة الوجود |
| | | Bit block transfer, | نقل كتلة بت |

| | | | |
|------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------|
| Descender, | هابط، محسوف | Growth, | نمو، تضخم |
| Dialup, | هاتف، مهاتفة | Day mode, | نهارى النمط |
| Cellphone, | هاتف خلوي | Weekday, | نهار |
| Metaphone, | هاتف أعلى | Unexpected end, | نهاية غير متوقعة |
| Phone, | هاتف، يهتف | Back-end, | نهاية خلفية |
| Hacker, | هاكر | End of file, | نهاية ملف |
| Hack, | هاك | Front end, | نهاية أمامية |
| Dummy, | هامد، أفتراضي | Purge, | نهاية الصلاحية |
| Marginalia, | هامشيات | Kernel, | نواة |
| Margin, | هامش | Loadable kernel, | نواة قابل للتحميل |
| Haiti, | هايتي | Nautilus, | نوتيلاس |
| Dial, | هتف | Light, | نور |
| Spelling, | هجاء | Abstract data type, | نوع بيانات مجرد |
| Brute force attack, | هجوم بالقوة القاسية | Abstract datatype, | نوع بيانات مجرد |
| Hybrid, | هجين | Aggregate type, | نوع مُجَمَّل |
| Goal, | هدف، مقصد | Algebraic data type, | نوع بيانات جبري |
| Marker object, | هدف واسم | Constructed type, | نوع مبني |
| Data hierarchy, | هرميّة البيانات | Data type, | نوع البيانات |
| Hierarchy, | هرمي | Derived type, | نوع مشتق |
| Pyramid, | هرم | Enumerated type, | نوع معدّد |
| Light precipitation, | هطول مجهول | File type, | نوع الملف |
| Left parenthesis, | هلال يساري | Linear type, | نوع خطي |
| Right parenthesis, | هلال يميني | Media type, | نوع الوسائط |
| Constructive solid geometry, | هندسة صلبة بنائية | Mime Type, | نوع پيپي: |
| Domain engineering, | هندسة المجال | Principal type, | نوع رئيسي |
| Engineering, | هندسة | Resource type, | نوع المورد |
| Geometry, | هندسة | System type, | نوع النظام |
| Software engineering, | هندسة البرمجيات | Type, | نوع |
| Geometric, | هندسي | Type bindings, | نوع التّنبية |
| ID, | هوية | Sleep, | نوم |
| Framework, | هيكل | Microkernel, | نُويّة |
| | | Delegation, | نيابة، بعثة |
| | | Netscape, | نيتسكيب |

| | | | |
|--------------------------|------------------------|------------------------------|----------------------------|
| Close routine, | وتيرة إغلاق | Format (noun), | هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص) |
| Routine, | وتيرة | Time format, | هيئة الوقت |
| Elite, | وجهاء، أعيان | | |
| Emoticon, | وجه تعبيرى | | ة |
| Central processing unit, | وحدة المعالجة المركزية | Ring topology, | ة بُلُغِي حَلْقِيّ |
| | | | و |
| Channel service unit, | وحدة خدمة قنوية | Wap, | واب |
| Control unit, | وحدة تحكم | API, | واجهة برمجة التطبيقات |
| Data service unit, | وحدة خدمة البيانات | Command line interface, | واجهة سطر الأوامر |
| Data unit, | وحدة بيانات | | |
| Digital service unit, | وحدة الخدمة الرقمية | Global interface, | واجهة إجمالية، واجهة عميمة |
| Functional unit, | وحدة وظيفية | Global interface, | واجهة عميمة، واجهة إجمالية |
| Module, | وحدة | Graphical user interface, | واجهة مستخدم رسومية |
| System unit, | وحدة النظام | | |
| Unit, | وحدة | GUI, | واجهة المستخدم الرسومية |
| Widget, | ودجة | Haptic interface, | واجهة لمسية |
| Priority inheritance, | وراثة الأولوية | High speed serial interface, | واجهة تسلسلية عالية السرعة |
| Single inheritance, | وراثة موحدة | | |
| Leaf, | ورقة | Iconic interface, | واجهة أيقونية |
| Sheet, | ورقة | Interface, | واجهة |
| Spread sheet, | ورقة حساب | MDI, | واجهة المستندات المتعددة |
| Worksheet, | ورقة عمل | Service interface, | واجهة الخدمة |
| Paper, | ورق | Video interface, | واجهة فيديو |
| Distribute, | وزّع | Incoming, | وارد |
| Weight, | وزن | Expanded, | واسع النطاق، ممتد، موسّع |
| Mouse pad, | وسادة الفأرة | Marker, | واسم |
| Hypermedia, | وسائط ترابطية | Descriptor, | واصف |
| Media, | وسائط | File descriptor, | واصف الملف |
| Multimedia, | وسائط متعددة | Pragmatic, | واقعيّ، فِعْلِيّ |
| Push media, | وسائط دفع | Fact, | واقع، معلومة |
| Dirty, | وسخ، بذىء | Web, | وب |
| Medium, | وسط | Hypotenuse, | وَتْر |
| Tag, | وَسْم | | |

AND, و

ي

Navigating, يبحر

Revoke, يبطل، يسحب

Strikethrough, يتوسطه خط، مشطوب

Orphan, يتيم

Converge, يجتشد

Finger, يحصل على

Write-protect, يحمي ضد الكتابة

Referer, يدل

Integrate, يدمج

Rotate, يدور، دار حول

Bounce, يرتد

Encode, يرمّز، ترميز

Left, يسار

Exclude, يستثني

Sniff, يستشم، يستنشق

Sniff, يستنشق، يستشم

Revoke, يسحب، يبطل

Occlude, يسُد

Stroke, يصدّم

Replicate, يضاعف، يكرر

Printing, يطبع

Rely on, يعتمد على

Infect, يعدي

Revert, يعكس

On, يعمل

Dictate, يفرض

Screw, يفسد، مفك

Pumpkin, يقطين

Normalize, يقلل التكرار

Loop, يكرر، حلقة

Proxy, وسيط

Utility, وسيلة

Recipe, وصفة، لأئحة تحضيرية

Links, وصلات

Link rot, وصلة عفنة

Symbolic link, وصلة رمزية

Symlink, وصلة رمزية

Mount, وُضِل

Pose, وضعية

Mode, وضع

Protected mode, وضع محمي

Safe mode, وضع آمن

Supervisor mode, وضع المشرف

Sharpness, وضوح، دقة، حدّ

Validate, وظائف البرامج، إلخ...، تحقق من صحة (البيانات المدخلة

Function (Programming), وظيفة

Memo function, وظيفة المذكرة

Relevance, وظيفة تمييزية

Functional, وظيفي

Safety, وقاية، أمن

Preventive, وقائي

Response time, وقت الاستجابة

Stop, وقوف

User agent, وكيل المستخدم

Dial-up login, ولوج هتفي

Login, ولوج

Memory access, ولوج ذاكرة

Single sign-on, ولوج موحد

Blink, وميض

Virtual, وهمي

Wiki, ويكي

Windows, ويندوز

| | |
|---------------|------------------------------|
| Replicate, | يكرر، يضاعف |
| Reachable, | يمكن الوصول إليه، متوصل إليه |
| Right, | يمين، صحح |
| Spoof, | ينتحل |
| Lurking, | يندسس |
| Lurk, | يندس |
| Slide, | ينزلق، شريحة |
| Copy, | ينسخ |
| Loop, | ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر |
| Double-click, | ينقر مزدوجاً |
| Right-click, | ينقر على اليمين |
| Phone, | يهاتف، هاتف |
| Mumble, | يهمم |
| Point, | يؤشر، نقطة |
| Sign, | يوقع، رمز، إشارة |
| Day, | يوم |
| Unix, | يونكس |
| Unicode, | يونيكود |

پ

| | |
|------|-------|
| MS, | پص |
| MTU, | پة و: |

ه

| | |
|---------------|--------------------|
| Microcentury, | ٦٠٥٢ ثانية تقريباً |
|---------------|--------------------|

)

| | |
|----------|-----------------------------------|
| CC, | (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣) |
| | يناسخ |
| Heading, | (١) ترويسة (٢) عنوان |

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com